Telefono IP 4620/4620SW

Versione 2.0
Manuale dell'utente

555-233-781IT
Edizione 2.0
Dicembre 2003

Copyright 2003, Avaya Inc.
Tutti i diritti riservati

Avviso

Malgrado l'impegno per garantire che le informazioni contenute in questo documento fossero complete e accurate al momento della stampa, tali informazioni sono soggette a modifica.

Dichiarazione di garanzia

Avaya Inc. fornisce una garanzia limitata per questo prodotto. Fare riferimento al contratto di vendita per le condizioni della garanzia limitata. Inoltre, la garanzia standard in lingua di Avaya e le informazioni sull'assistenza al prodotto nel periodo di garanzia sono disponibili al seguente sito Web: http://www.avaya.com/support.

Prevenzione delle frodi

È considerato fraudolento l'utilizzo del sistema di telecomunicazione da parte di persone non autorizzate (ad esempio, persone che non siano dipendenti, agenti, collaboratori o consulenti che lavorano per l'azienda). Tenere presente che al sistema sono legati rischi di frode in grado di compromettere notevolmente il costo dei servizi di telecomunicazione, comportando oneri aggiuntivi.

Servizio di assistenza in caso di frodi offerto da Avaya

Qualora si sospettasse di essere vittima di attività fraudolente e si desiderasse ricevere supporto o assistenza tecnica, coloro che risiedono negli Stati Uniti e in Canada dovranno rivolgersi al centro di assistenza tecnica per i casi di frode al numero 1-800-643-2353.

Disclaimer

Avaya non è responsabile delle modifiche, aggiunte o eliminazioni alla versione originale pubblicata di questa documentazione, a meno che tali modifiche, aggiunte o eliminazioni siano state eseguite da Avaya. Il cliente e/o l'utente finale dispensa e solleva Avaya, gli agenti di Avaya, gli impiegati e i dipendenti da ogni richiesta di risarcimento, azione legale, rivendicazione e sentenza che possa sorgere a causa o come conseguenza delle modifiche, delle aggiunte o delle eliminazioni apportate alla presente documentazione dal cliente o dall'utente finale.

Come ottenere assistenza

Per altri numeri di assistenza telefonica, consultare il sito Web di assistenza Avaya: http://www.avaya.com/support. Se ci si trova:

- negli Stati Uniti, fare clic sul collegamento *Escalation Management*. Quindi fare clic sul collegamento appropriato per il tipo di supporto richiesto.
- Fuori dagli Stati Uniti, fare clic sul collegamento *Escalation Management*, quindi sul collegamento *International Services (Servizi internazionali)* che include i numeri di telefono dei centri di eccellenza internazionali.

Protezione delle telecomunicazioni

La protezione delle telecomunicazioni vocali, di dati e/o video consiste nella prevenzione di qualsiasi tipo di intrusione, vale a dire di accesso o utilizzo non autorizzato o con intento fraudolento relativo alle apparecchiature di telecomunicazione di un'azienda, da parte di un utente.

Le "apparecchiature di telecomunicazione" di un'azienda comprendono sia questo prodotto Avaya che qualsiasi altra apparecchiatura per voce, dati o video accessibile tramite il prodotto Avaya, ovvero, le "apparecchiature collegate in rete".

Si definisce "utente esterno" una persona che non sia un dipendente, agente, collaboratore o consulente che lavora per l'azienda. Si definisce "intruso con intento fraudolento" chiunque, inclusi gli utenti che dispongono di autorizzazione, acceda alle apparecchiature di telecomunicazione con intenti illeciti.

Tali intrusioni possono essere indirizzate a o compiute per mezzo di apparecchiature o interfacce sincrone (di tipo time-multiplex e/o basate su circuiti) o asincrone (basate su caratteri, messaggi o pacchetti) a scopo di:

- utilizzo (di funzionalità specifiche dell'apparecchiatura oggetto dell'intrusione);
- furto (ad esempio di proprietà intellettuale, di risorse finanziarie o di accesso a chiamate con addebito);
- intercettazione (invasione della privacy di individui);
- atti illeciti (intromissioni moleste, benché all'apparenza innocue);
- dolo (ad esempio, intromissioni dannose e perdita o alterazione di dati, a prescindere dalla motivazione).

Tenere presente l'esistenza del rischio di intrusioni non autorizzate attraverso il sistema e/o le relative apparecchiature collegate in rete. Tenere inoltre presente che tali intrusioni possono causare all'azienda perdite di varia natura, inclusi, ma non limitatamente a, la riservatezza di individui o dati, la proprietà intellettuale, le risorse materiali e finanziarie, i costi di manodopera e/o le spese legali.

Responsabilità dell'utente per la protezione delle telecomunicazioni dell'azienda

L'amministratore del sistema, gli addetti alle telecomunicazione e i dirigenti del cliente di Avaya sono responsabili della protezione del sistema e dell'apparecchiatura in rete. L'amministratore del sistema dovrà assicurare di esercitare tale responsabilità in base alle conoscenze acquisite e alle risorse di una varietà di fonti, che comprendono tra l'altro:

- documenti di installazione;
- documenti sulla gestione del sistema;
- documenti sulla protezione;
- strumenti di protezione basati sull'hardware e sul software;
- informazioni condivise con i colleghi;
- esperti di protezione delle telecomunicazioni.

Per impedire intrusioni all'apparecchiatura di telecomunicazione, l'amministratore del sistema deve programmare e configurare con attenzione:

- i sistemi di telecomunicazione forniti da Avaya e le relative interfacce;
- le applicazioni software fornite da Avaya e le piattaforme e interfacce hardware e software correlate;
- qualsiasi altra apparecchiatura collegata in rete con i prodotti Avaya.

Attrezzature TCP/IP

I clienti possono ottenere risultati diversi in termini di prestazioni, affidabilità e protezione del prodotto a seconda delle configurazioni, del progetto e della topologia di rete, anche quando il prodotto funziona correttamente.

Conformità degli standard

Avaya Inc. non è responsabile per interferenze radiotelevisive dovute a modifiche non autorizzate dell'apparecchiatura o alla sostituzione o alla connessione di cavi e apparecchiature diverse da quelle specificate da Avaya Inc. L'utente sarà responsabile della correzione di interferenze dovute a tali modifiche, sostituzioni o connessioni non autorizzate. In base alla Parte 15 delle norme FCC (Federal Communications Commission), l'utente viene informato che varianti o modifiche non espressamente approvate da Avaya Inc. possono invalidare la facoltà d'utilizzo di questa apparecchiatura.

Standard di sicurezza del prodotto

Questo prodotto è conforme ai seguenti standard di sicurezza dei prodotti internazionali:

Sicurezza per le apparecchiature per la tecnologia d'informazione, IEC 60950, terza edizione, incluse tutte le variazioni nazionali correlate, come riportato in conformità con la norma IEC per le apparecchiature elettriche (IECEE) CB-96A.

Sicurezza per le apparecchiature per la tecnologia d'informazione, CAN/CSA-C22.2
N. 60950-00 / UL 60950, terza edizione.

Uno o più dei seguenti standard nazionali messicani secondo quanto applicabile: NOM 001 SCFI 1993, NOM SCFI 016 1993, NOM 019 SCFI 1998

Standard di compatibilità elettromagnetica (EMC)

Questo prodotto è conforme ai seguenti standard EMC internazionali e a tutte le variazioni nazionali correlate:

Limiti e metodi di misurazione delle radiointerferenze dell'apparecchiatura per la tecnologia dell'informazione, CISPR 22:1997 e EN55022:1998. Apparecchiatura per la tecnologia dell'informazione - Caratteristiche di immunità – Limiti e metodi di misurazione, CISPR 24:1997 e EN55024:1998, inclusi:

- scariche elettrostatiche (ESD) IEC 61000-4-2;
- immunità campo elettromagnetico irradiato IEC 61000-4-3;
- immunità transitori veloci IEC 61000-4-4;
- effetti transitori impulsivi IEC 61000-4-5;
- immunità alla RF condotta IEC 61000-4-6.

Dichiarazione di conformità alle norme FCC

Parte 15:

Nota: questa apparecchiatura è stata collaudata ed è risultata conforme ai limiti previsti per i dispositivi digitali di Classe B, Parte 15 delle norme FCC. Tali limiti hanno lo scopo di fornire adeguata protezione dalle interferenze dannose che possono originarsi dal funzionamento dell'apparecchiatura in ambienti commerciali. Questa apparecchiatura genera, utilizza e può emettere energia in radiofrequenza e, se non viene installata e utilizzata secondo quanto riportato nel manuale di istruzioni, può causare interferenze dannose alle comunicazioni radio. Il funzionamento di questa apparecchiatura in un ambiente domestico può causare interferenze dannose e all'utente potrebbe essere richiesto di correggere tali interferenze a proprie spese.

Parte 68: Indicazione del segnale di risposta

Il funzionamento dell'apparecchiatura senza la corretta indicazione del segnale di risposta costituisce una violazione della Parte 68 delle norme. Questa apparecchiatura restituisce indicazioni del segnale di risposta alla rete con centralino pubblico quando:

- risponde la stazione chiamata;
- risponde l'operatore o
- la chiamata viene instradata a un messaggio registrato che può essere amministrato dall'utente CPE (customer premises equipment).

Questa apparecchiatura restituisce indicazioni del segnale di risposta per tutte le chiamate in selezione passante (DID) inoltrate alla rete telefonica con centralino pubblico. Eccezioni consentite:

- chiamate che non ricevono risposta;
- restituzione del tono di occupato;
- restituzione del tono di riordino.

Avaya attesta che questa apparecchiatura registrata è in grado di fornire agli utenti l'accesso a provider interstatali di servizi d'operatore mediante l'utilizzo di codici di accesso.

Mezzi di comunicazione

La connessione di questa apparecchiatura alla rete telefonica è descritta nelle tabelle riportate di seguito.

Informazioni relative alle norme sulle interferenze del Ministero delle comunicazioni del Canada (DOC)

Questo apparato digitale di Classe B è conforme alle norme canadesi ICES-003.

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB 003 du Canada.

Questa apparecchiatura è conforme alle specifiche tecniche per i terminali stabilite da Industry Canada. Tale conformità è provata dalla presenza del numero di registrazione. L'acronimo IC che precede il numero di registrazione indica che la registrazione è stata eseguita sulla base di una dichiarazione di conformità alle specifiche tecniche stabilite da Industry Canada. Ciò non implica che l'apparecchiatura sia stata approvata da Industry Canada.

Dichiarazione di conformità

Dichiarazione di conformità del fornitore (SDoC) - Parte 68 FCC

La società Avaya Inc. negli Stati Uniti con il presente documento certifica che l'apparecchiatura qui descritta e recante il numero identificativo di etichetta TIA TSB-168 è conforme alla Parte 68 del CFR delle normative FCC e ai criteri tecnici ACTA (Administrative Council on Terminal Attachments).

Avaya dichiara inoltre che l'apparecchiatura terminale dotata di ricevitore descritta nel presente documento è conforme al paragrafo 68.316 delle normative FCC di definizione della compatibilità con le protesi acustiche e si considera compatibile con tali protesi.

È possibile ottenere copie delle SDoC firmate dal responsabile negli Stati Uniti rivolgendosi al rappresentante di vendita locale o al sito Web: http://www.avaya.com/support.

Tutti i gateway e i server multimediali Avaya sono conformi alle FCC Parte 68, ma è possibile che molti siano stati registrati in base alle FCC prima che fosse disponibile la procedura delle DoC. Per un elenco di tutti i prodotti registrati Avaya, visitare il sito Web: http://www.part68.org effettuando la ricerca di "Avaya" come produttore.

Dichiarazioni di conformità dell'Unione Europea

CE

Avaya Inc. dichiara che l'apparecchiatura specificata in questo documento e recante il marchio "CE" (*Conformité Europeénne*) è conforme alla Direttiva sulle apparecchiature terminali radio e telecomunicazioni dell'Unione Europea (1999/5/EC), inclusa la Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica (89/336/EEC) e la Direttiva sulle basse tensioni (73/23/EEC). Questa apparecchiatura è stata certificata in conformità con i servizi BRI (Basic Rate Interface) CTR3 e PRI (Primary Rate Interface) CTR4 e sottoinsiemi, di conseguenza con i servizi CTR12 e CTR13, secondo quanto applicabile.

È possibile ottenere copie delle dichiarazioni di conformità (DoC) rivolgendosi al rappresentante di vendita locale o al sito Web: http://www.avaya.com/support.

Giappone

Il prodotto appartiene alla Classe B in base alla normativa VCCI (Voluntary Control Council for Interference by Information Technology Equipment). Se l'apparecchiatura viene utilizzata in ambiente domestico è possibile che si rilevino disturbi radio, nel qual caso all'utente potrà essere richiesto di intraprendere azioni correttive.

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（ＶＣＣＩ）の基準に基づくクラスＡ情報技術装置です。この装置を家庭環境で使用すると電波妨害を引き起こすことがあります。この場合には使用者が適切な対策を講ずるよう要求されることがあります。

Per ordinare copie di questo manuale e altra documentazione:

Chiamare: Avaya Publications Center
al numero 1.800.457.1235 o 1.207.866.6701
FAX 1.800.457.1764 or 1.207.626.7269

Scrivere a: Globalware Solutions
200 Ward Hill Avenue
Haverhill, MA 01835 USA
Att: Avaya Account Management

Inviare un messaggio di posta elettronica a:totalware@gwsmail.com

Per le versioni più recenti della documentazione, consultare il sito Web Avaya all'indirizzo: http://www.avaya.com/support.

Sommario

Informazioni sul manuale

- Panoramica ix
- Destinatari del manuale ix
- Data di pubblicazione ix
- Modalità di utilizzo del documento ix
- Organizzazione del documento x
  - Convenzioni utilizzate x
  - Convenzioni simboliche xi
  - Convenzioni tipografiche xi
- Documentazione correlata/Formazione xi

1 Presentazione del telefono IP 4620/4620SW

- Introduzione 1-1
- Il telefono IP 4620/4620SW 1-2
- Informazioni sull'unità di espansione tasti funzione (EU24) 1-6
- Come spostarsi tra le schermate delle applicazioni 1-7
- Applicazioni del telefono IP 4620/4620SW 1-10
  - Applicazione Telefono 1-10
  - Applicazione Selezione rapida 1-10
  - Applicazione Registro chiamate 1-11
  - Applicazione Accesso Web (facoltativa) 1-11
  - Opzioni del telefono 4620/4620SW 1-11

2 Utilizzo del telefono IP 4620/4620SW

- Introduzione 2-1
- Presenze di chiamata 2-1
- Esecuzione di chiamate 2-2
  - Selezione manuale 2-2
  - Selezione automatica 2-3
- Ricezione di chiamate 2-7

Sommario

- Funzioni di gestione delle chiamate 2-7
  - Conferenza 2-8
  - Attesa 2-9
  - Mute 2-9
  - Interfonico 2-9
  - Trasferimento 2-11
- Recupero di un messaggio di posta vocale 2-11
- Disconnessione del telefono 2-12
  - Ripristino del telefono in seguito a una disconnessione 2-12
  - Accesso forzato al telefono 2-12

3 Utilizzo dell'applicazione Selezione rapida

- Introduzione 3-1
- Immissione dei dati nelle schermate dell'applicazione Selezione rapida 3-1
  - Immissione di caratteri mediante la tastiera 3-1
  - Modifica durante o al termine di un'immissione 3-2
  - Esempio di immissione di un nome 3-3
- Aggiunta di un tasto di selezione rapida 3-4
- Aggiornamento delle informazioni delle etichette dei tasti di selezione rapida 3-5
- Eliminazione dell'etichetta di un tasto di selezione rapida 3-7

4 Utilizzo dell'applicazione Registro chiamate

- Introduzione 4-1
- Informazioni sul registro chiamate 4-2
- Visualizzazione di un registro chiamate 4-3
- Aggiunta di una voce del registro chiamate a un tasto di selezione rapida 4-4
- Eliminazione di voci del registro chiamate 4-5
  - Eliminazione di una singola voce del registro chiamate 4-5
  - Eliminazione di tutte le voci da un registro chiamate 4-7
- Disattivazione del registro chiamate 4-7

Sommario

5 Utilizzo dell'applicazione Accesso Web

- Introduzione 5-1
- Autenticazione per l'accesso Web 5-2
- Spostamento tra pagine Web 5-3
  - Spostamento nella pagina iniziale e in altre pagine Web di dimensioni standard 5-3
- Immissione di testo nelle pagine Web 5-4
  - Immissione di caratteri mediante la tastiera 5-7
- Aggiunta di un tasto di selezione rapida per un numero telefonico di sito Web 5-8

6 Opzioni del telefono IP 4620/4620SW

- Introduzione 6-1
- Accesso ai menu principali Opzioni 6-2
- Opzioni applicazioni 6-4
  - Impostazione dell'opzione Richiama 6-4
  - Impostazione dell'opzione Schermata telefono in risp.? Opzione 6-5
  - Impostazione dell'opzione Schermata telefono in chiam.? Opzione 6-5
  - Impostazione della visualizzazione dei timer delle chiamate 6-6
  - Impostazione della velocità di visualizzazione dei messaggi 6-6
  - Impostazione dell'opzione Grand. presenza chiam. 6-7
  - Impostazione degli avvisi visivi 6-7
  - Attivazione/disattivazione del registro chiamate 6-7
- Opzioni della suoneria personale 6-8
- Opzioni di visualizzazione della schermata sullo stato 6-9
  - Visualizzazione dello stato dell'indirizzo IP 6-9
  - Visualizzazione dello stato della qualità del servizio 6-9
  - Visualizzazione dello stato dell'interfaccia 6-10
  - Visualizzazione dello stato di altri componenti 6-10
- Regolazione del contrasto del display 6-10
- Visualizzazione della qualità audio della rete 6-11
- Disconnessione del telefono IP 4620/4620SW 6-11
  - Ripristino del telefono in seguito a una disconnessione 6-12

Sommario

- Opzioni di backup/ripristino 6-12
  - Impostazione dell'opzione Backup automatico 6-13
  - Verifica dello stato di backup/ritrovamento 6-14
  - Ritrovamento e ripristino di dati da un file di backup 6-15
  - Impostazione di ID utente, password e altre opzioni FTP (File Transfer Protocol) 6-17
- Etichetta tasti funzione 6-20
- Modifica di un'interfaccia Ethernet telefono/PC 6-22
- Selezione di un'altra lingua 6-22

7 Cuffie e ricevitori

- Introduzione 7-1
- Cuffie per telefoni IP serie 4600 7-1
- Ricevitore per telefoni IP serie 4600 7-2

8 Gestione del telefono e risoluzione dei problemi

- Introduzione 8-1
- Interpretazione dei toni della suoneria 8-2
- Interpretazione delle icone del display 8-4
- Verifica della funzionalità del telefono 8-5
  - Verifica della funzionalità delle spie e del display del telefono 8-5
- Tabella per la risoluzione dei problemi di base 8-6
- Risoluzione dei problemi relativi alle applicazioni del telefono 4620 8-9
- Ripristino e spegnimento e riaccensione del telefono IP 8-10
  - Ripristino del telefono 8-10
  - Spegnimento e riaccensione del telefono 8-11

Indice IN-1

Informazioni sul manuale

Panoramica

Questo manuale contiene le istruzioni per l'utilizzo del telefono IP 4620/4620SW. Il telefono 4620/4620SW è semplice da utilizzare e offre allo stesso tempo le funzioni più avanzate dei sistemi di telefonia. Le caratteristiche operative dei telefoni IP (Internet Protocol) dipendono dal server telefonico centrale anziché risiedere negli stessi telefoni. Gli aggiornamenti e le nuove funzioni vengono scaricati sul telefono senza alcun intervento o senza dover sostituire il telefono.

Questo manuale contiene otto capitoli riguardanti l'utilizzo effettivo del telefono, ciascuno dei quali viene descritto nella sezione Organizzazione del documento.

Destinatari del manuale

Questo documento è destinato agli utenti di telefoni IP che dispongono di un apparecchio IP 4620/4620SW. Non intende essere una guida di riferimento tecnica destinata agli amministratori del sistema o ai tecnici telefonici.

Data di pubblicazione

Questo documento è stato pubblicato per la prima volta nel luglio 2002, revisionato per la versione 1.8 nel giugno 2003 e per la versione 2.0 nel dicembre 2003.

Modalità di utilizzo del documento

Questo manuale è organizzato in modo da aiutare l'utente a reperire gli argomenti con criterio logico. Leggerlo interamente per acquisire una conoscenza approfondita dell'utilizzo del telefono IP 4620/4620SW oppure consultare il Sommario o l'indice per individuare le informazioni relative a un'attività o a una funzione che si desidera eseguire.

Organizzazione del documento

Il manuale contiene i seguenti capitoli:

Capitolo 1 Presentazione del telefono IP 4620/4620SW	Descrive ciascun elemento presente sulla parte anteriore del telefono.
Capitolo 2 Utilizzo del telefono IP 4620/4620SW	Contiene tutte le informazioni relative alle chiamate, ad esempio come effettuare e ricevere chiamate, utilizzare la selezione rapida, chiamare un utente incluso nel registro chiamate, effettuare conferenze telefoniche e trasferimenti di chiamate, accedere e recuperare messaggi di posta vocale, eseguire la disconnessione e la riconnessione per motivi di sicurezza.
Capitolo 3 Utilizzo dell'applicazione Selezione rapida	Descrive come aggiungere, aggiornare e rimuovere i tasti di selezione rapida per semplificare la composizione veloce dei numeri chiamati di frequente.
Capitolo 4 Utilizzo dell'applicazione Registro chiamate	Spiega come visualizzare le voci su ciascuno dei tre tipi di registri chiamate, come aggiungere una voce del registro chiamate a un tasto di selezione rapida e come eliminare una o più voci dal registro chiamate.
Capitolo 5 Utilizzo dell'applicazione Accesso Web	Spiega come utilizzare le funzioni di accesso al Web sul telefono 4620/4620SW.
Capitolo 6 Opzioni del telefono IP 4620/4620SW	Illustra le procedure di impostazione per il primo utilizzo e di manutenzione delle opzioni del telefono 4620/4620SW. Inoltre, viene descritta la risoluzione dei problemi relativi ad alcune funzioni del telefono.
Capitolo 7 Cuffie e ricevitori	Contiene un elenco di cuffie e ricevitori compatibili con i telefoni IP della serie 4600 e informazioni sulle modalità di ordinazione.
Capitolo 8 Gestione del telefono e risoluzione dei problemi	Descrive la prova di funzionamento del telefono e le operazioni di base per la risoluzione dei problemi in caso di errori o problemi.

Convenzioni utilizzate

In questo manuale vengono utilizzate le seguenti convenzioni testuali, simboliche e tipografiche per facilitare l'interpretazione delle informazioni.

Convenzioni simboliche

NOTA:
Questo simbolo precede le informazioni aggiuntive su un argomento.

Convenzioni tipografiche

In questo manuale vengono utilizzate le seguenti convenzioni tipografiche.

Documento	La sottolineatura blu indica una sezione o una sottosezione di questo documento contenente informazioni aggiuntive su un argomento.
"Documento"	Il corsivo racchiuso tra virgolette indica un riferimento a un documento esterno o a un capitolo/sezione particolare di un documento esterno.
corsivo	Il corsivo indica il risultato di un'azione intrapresa o una risposta del sistema nelle procedure passo-passo.
Conferenza	Nelle procedure passo-passo, le parole in grassetto indicano un tasto del telefono da premere/selezionare.

Documentazione correlata/Formazione

Questo manuale e ulteriore documentazione correlata sono disponibili online al seguente URL: http://www.avaya.com/support

Per una Guida di riferimento rapido alle funzioni e alle applicazioni del telefono 4620/4620SW, consultare la *"4620/4620SW IP Telephone Quick Reference" (Guida di riferimento rapido del telefono IP 4620/4620SW)* (numero documento 16-300003).

Per informazioni relative all'installazione di un telefono IP, consultare il *"4600 Series IP Telephone Installation Guide" (Manuale di installazione del telefono IP serie 4600)* (numero documento 555-233-128).

Per informazioni relative all'installazione di un telefono IP 4620/4620SW a muro, consultare le *"Wall Mount Instructions for the 4620/4620SW IP Telephone" (Istruzioni per il montaggio a muro del telefono IP 4620/4620SW)* (numero documento 555-233-151).

Per informazioni relative alla manutenzione di un sistema telefonico IP su una rete LAN, consultare il *"Manuale dell'Amministratore di una rete LAN di telefoni IP serie 4600"* (numero documento 555-233-507).

Le funzioni standard del telefono sono descritte nel Capitolo 17 *"Telephony" (Telefonia) di "Overview for Avaya Communication Manager" (Panoramica di Avaya Communication Manager)* (numero documento 555-233-767).

Presentazione del telefono IP 4620/4620SW

1

Introduzione

In questo capitolo viene presentata la disposizione dei tasti sul telefono IP 4620/4620SW. Viene fornita una descrizione di ciascun tasto funzione e di altre caratteristiche del telefono, una breve descrizione dell'applicazione 4620/4620SW e le istruzioni di base per spostarsi all'interno delle schermate.

NOTA:
I telefoni IP 4620 e 4620SW hanno lo stesso aspetto, la stessa interfaccia utente e le stesse funzionalità. Le differenze riguardano i circuiti interni e solo il telefono 4620SW supporta i caratteri russi e quelli a doppio byte (cinese e giapponese), come descritto nel Capitolo 6: Selezione di un'altra lingua. Ogni volta che in questo documento viene utilizzato il termine "4620", le informazioni saranno valide anche per il telefono 4620SW, se non diversamente specificato.

Il telefono IP 4620/4620SW

Il telefono IP 4620/4620SW è un apparecchio innovativo che consente di accedere a Internet, offrendo al contempo le funzioni e le applicazioni più recenti. Grazie all'ampia area di visualizzazione, è possibile presentare ed etichettare contemporaneamente un massimo di 12 tasti specifici delle applicazioni. Inoltre, 12 tasti di linea/funzione, 4 tasti programmabili e altri tasti fissi forniscono l'accesso a potenti funzioni , ad esempio:

- funzioni relative alle chiamate basate sul server,
- funzioni di selezione rapida,
- un registro chiamate e
- un browser WML (Wireless Markup Language, un protocollo di sviluppo per il Web).

Quest'ultima funzione è descritta in modo dettagliato nel Capitolo 5. Il browser WML fornisce l'accesso a siti Web concepiti appositamente per dispositivi dotati di display di dimensioni ridotte, come i telefoni cellulari e i PDA (Personal Data Assistants).

Oltre alle funzioni e alle applicazioni descritte, il telefono 4620/4620SW offre un'ampia gamma di opzioni per personalizzare il telefono in base alle proprie preferenze.

L'area di visualizzazione del telefono dipende dalle modalità di configurazione dei tasti linea/funzione seguite dall'amministratore di sistema. I quattro tasti programmabili facilitano l'utilizzo delle applicazioni e delle funzioni del telefono 4620/4620SW. I 14 tasti standard (etichettati) facilitano l'utilizzo del telefono e la gestione delle chiamate. Un interfonico bidirezionale incorporato e un'interfaccia a infrarossi offrono insieme semplicità d'uso e flessibilità. Il telefono dispone di un supporto regolabile che consente di ottimizzare la posizione di visualizzazione mediante il tasto sul retro del supporto.

La Figura 1-1 mostra la parte anteriore del telefono IP 4620/4620SW. Il diagramma contiene “didascalie” numerate che identificano le funzioni e i tasti principali del telefono. Ciascuna didascalia è descritta in modo dettagliato nella Tabella 1-1 riportata di seguito.

Figura 1-1. Telefono IP 4620/4620SW

Tabella 1-1. Descrizione delle funzioni e dei tasti del telefono IP 4620/4620SW

Numero didascalia	Nome del tasto/funzione	Descrizione del tasto/funzione
1	**Spia messaggio in attesa** ( )	Se accesa, indica la presenza di un messaggio in attesa sul sistema di messaggistica vocale. È anche possibile impostare il dispositivo in modo che la spia lampeggi per le chiamate in arrivo.
2	**Display**	Il display misura 4 x 2,9 pollici. Le informazioni visualizzate variano a seconda dell'applicazione o della funzione attiva. Se il telefono è inattivo, nell'area superiore vengono visualizzate la data e l'ora correnti. Quando si riceve una chiamata invece, viene visualizzato il nome/numero di telefono del chiamante. Il display dispone di otto righe. Sei righe sono dedicate all'applicazione corrente. Una riga riporta le etichette dei tasti programmabili relativi all'applicazione corrente e l'ultima riga è riservata alla Guida e ad altri messaggi sulle attività da eseguire. Per indicare l'attività vengono utilizzate quattro gradazioni di grigio.
3	**Tasti linea/funzione** ( )	Sono presenti dodici tasti linea/funzione sia per le presenze di chiamata (linee per le chiamate in arrivo e in uscita) sia per le funzioni specifiche delle applicazioni.
4	**Tasti programmabili** ( )	Utilizzati per spostarsi tra le azioni o per avviare azioni specifiche delle applicazioni, ad esempio **Chiama** per chiamare un numero, **Annulla** per annullare l'attività corrente, **Salva** per salvare i dati immessi e **Memorizza** per memorizzare un'etichetta di selezione rapida.
5	**Telefono/Esci (Phone/Exit)** ( )	Consente di visualizzare la schermata principale dell'applicazione Telefono oppure di uscire dalla funzione corrente relativa alla chiamata basata sul server eventualmente in uso e di normalizzare il display.
6	**Opzioni (Options)** ( )	Consente di visualizzare la schermata principale Opzioni dalla quale è possibile aggiornare le impostazioni del display e dell'applicazione.

Tabella 1-1. Descrizione delle funzioni e dei tasti del telefono IP 4620/4620SW — *Segue*

Numero didascalia	Nome del tasto/funzione	Descrizione del tasto/funzione
7	**Pagina destra/sinistra (Page Right/Left)**	Consentono di passare da una pagina all'altra all'interno della stessa applicazione, se il display presenta "l'indicatore di pagina" (⟷). Questi tasti non hanno effetto se non viene visualizzato l'indicatore di pagina.
8	**Indicatore luminoso altoparlante**	Si accende con luce fissa se è attivo l'interfonico.
9	**Altoparlante (Speaker)**	Consente di accedere alla funzione Interfonico.
10	**Indicatore luminoso cuffia**	Si accende con luce fissa se è attiva la cuffia.
11	**Cuffia (Headset)**	Se la cuffia è collegata, consente di trasferire il controllo audio dal ricevitore o dall'altoparlante.
12	**Indicatore luminoso mute**	Si accende con luce fissa se il ricevitore, la cuffia o l'interfonico sono disattivati.
13	**Mute**	Consente di disattivare il microfono dell'interfonico, del ricevitore o della cuffia per impedire l'ascolto da parte dell'interlocutore.
14	**Controllo volume**	Consentono di regolare il volume del ricevitore, dell'altoparlante, della cuffia o della suoneria, a seconda del componente in uso. Aumentando o diminuendo il volume, l'area superiore del display visualizza un'icona per indicare l'elemento di cui si sta regolando il volume e un "misuratore di volume" visivo che indica il livello del volume. Inoltre, questo tasto permette di controllare anche il volume del suono dei tasti che si avverte quando si premono i tasti fissi del telefono, ad esempio quelli della tastiera o i tasti programmabili.
15	**Presa cuffia**	Fornisce una porta per il collegamento di una cuffia alla parte inferiore del telefono.

Tabella 1-1. Descrizione delle funzioni e dei tasti del telefono IP 4620/4620SW — *Segue*

Numero didascalia	Nome del tasto/funzione	Descrizione del tasto/funzione
16	**Attesa (Hold)** ( )	Tasto rosso utilizzato per mettere in attesa una chiamata.
17	**Trasferimento (Transfer)** ( )	Consente di trasferire una chiamata su un altro telefono.
18	**Conferenza (Conference)** ( )	Consente di impostare conferenze telefoniche con più persone.
19	**Rimuovi (Drop)** ( )	Consente di rimuovere l'ultima persona aggiunta a una conferenza telefonica oppure di terminare la chiamata corrente, se non si è impegnati in una conferenza telefonica.
20	**Riseleziona (Redial)** ( )	Consente di riselezionare l'ultimo numero composto dal telefono oppure di visualizzare un elenco degli ultimi sei numeri selezionati. È possibile impostarlo tramite il tasto Opzioni descritto nel Capitolo 6.
21	**Tastiera numerica**	Tastiera standard a 12 tasti per la composizione dei numeri di telefono.
22	**Presa di collegamento unità di espansione tasti funzione**	Fornisce una porta sulla parte inferiore del telefono per il collegamento dell'unità opzionale EU24 (unità di espansione tasti funzione), che fornisce ulteriori tasti funzione telefonici.

Informazioni sull'unità di espansione tasti funzione (EU24)

L'unità di espansione tasti funzione è un dispositivo opzionale che può essere collegato al telefono IP 4620. L'unità EU24 dispone di 24 tasti sui quali l'amministratore di sistema può configurare funzioni del telefono IP e/o presenze di chiamata (linee in arrivo/in uscita) aggiuntive.

Per istruzioni sull'utilizzo, consultare il *"EU24 Expansion Module User's Guide" (Manuale dell'utente dell'unità di espansione tasti funzione)* (numero documento 555-250-702, disponibile sul sito Web http://www.avaya.com/support).

Come spostarsi tra le schermate delle applicazioni

Il telefono IP 4620 utilizza tasti funzione telefonici, tasti linea/funzione e tasti programmabili che consentono di ottenere la massima flessibilità nell'utilizzo dell'apparecchio e delle applicazioni. Nel consultare questa sezione, potrà essere utile fare riferimento alla Figura 1-1 a pagina 1-3, Telefono IP 4620/4620SW.

I **tasti funzione telefonici** vengono utilizzati nell'applicazione Telefono e si trovano sulla parte anteriore dell'apparecchio attorno alla tastiera. I tasti del telefono presentano sulla parte superiore un'icona che ne indica la funzione. Questi tasti offrono principalmente funzioni di gestione delle chiamate, come Trasferimento, Conferenza, Attesa o Riseleziona. I due nuovi tasti funzione telefonici disponibili sono:

- Telefono/Esci ( ): utilizzato per uscire da funzioni relative alle chiamate basate sul server e per ripristinare sul telefono la schermata Telefono.
- Opzioni ( ): utilizzato per accedere alla funzione Opzioni per l'impostazione di alcuni parametri e per la visualizzazione dello stato del telefono/server/connessione e altre informazioni per la risoluzione dei problemi.

Anche i tasti Pagina destra e Pagina sinistra ( ) (collocati tra i tasti Telefono/Esci e Opzioni) sono considerati tasti telefonici e vengono utilizzati per spostarsi avanti (freccia destra) o indietro (freccia sinistra) da una schermata all'altra. Questi tasti pagina funzionano in combinazione con gli indicatori di pagina ( ) che possono essere visualizzati sulla schermata di un'applicazione. Gli indicatori di pagina segnalano che una schermata dispone di più pagine e consentono di spostarsi avanti e indietro all'interno di tale schermata. Per attivare la funzione rappresentata da un tasto telefonico, sarà sufficiente premere il tasto relativo.

I **tasti linea/funzione** ( ) si trovano su entrambi i lati dell'area di visualizzazione. Questi tasti forniscono tutte le presenze di chiamata (linee) e altre funzioni relative alle chiamate, in base alla configurazione dell'amministratore di sistema, nell'applicazione Telefono e fungono da tasti specifici delle applicazioni nel Registro chiamate o in altre applicazioni. Ad esempio, premendo un tasto linea/funzione nell'applicazione Registro chiamate, sarà possibile selezionare la voce a cui corrisponde tale tasto e procedere così a un'ulteriore azione mediante la selezione. Durante l'immissione di testo in una schermata (ad esempio per etichettare un tasto di selezione rapida), diversi tasti linea/funzione forniscono funzioni di modifica come l'inserimento di una virgola o il backspace.

Si consideri ad esempio la differenza di funzionalità di un tasto linea/funzione nell'applicazione Telefono e in altre applicazioni: se ci si trova nell'applicazione Telefono (la schermata predefinita) e si desidera chiamare qualcuno, premendo il primo tasto linea/funzione (presenza di chiamata) si compone il numero telefonico; nell'applicazione Registro chiamate, premendo il primo tasto linea/funzione sarà possibile selezionare (evidenziare) la prima voce del registro chiamate.

Oltre alle icone e alle funzioni relative alle chiamate illustrate nella Tabella 1-1, le cone e i colori di sfondo del display riportati nella Tabella 1-2 sono associati a determinate funzioni configurabili sul server chiamate e possono essere visualizzati sul display. Diverse funzioni, come flash, wink e flutter, sono associate alle operazioni in modalità call center e potrebbero non essere disponibili per molti utenti che utilizzano il telefono 4620.

Tabella 1-2. Icone/colori di sfondo per le funzioni del telefono 4620/4620SW4620/4620SW

Icona	Descrizione/ condizione	Colore di sfondo del display relativo al tasto funzione
Nessuna	La funzione è attiva.	Bianco
Nessuna	La funzione è disattivata.	Grigio chiaro
Nessuna	Funzione negata (flutter interrotto). Condizione temporanea accompagnata da un segnale acustico di errore la prima volta che si verifica. Questa condizione si trasforma successivamente nello stato disattivato.	Grigio chiaro
Nessuna	Inattiva; indica che una linea (presenza di chiamata) è disponibile.	Bianco
	Suoneria; indica che una chiamata è in arrivo sulla linea in uso.	Bianco
	Attiva; indica che la linea è in uso.	Grigio chiaro
	In attesa; indica che la chiamata è in attesa sulla linea in uso.	Grigio scuro
	In attesa (breve); indica che la chiamata sulla linea in uso è stata messa in attesa per una conferenza o un trasferimento.	Grigio scuro
	Flash; utilizzata per le operazioni in modalità call center.	Grigio chiaro

Tabella 1-2. Icone/colori di sfondo per le funzioni del telefono 4620/4620SW4620/4620SW — *Segue*

Icona	Descrizione/ condizione	Colore di sfondo del display relativo al tasto funzione
	Flutter; utilizzata per le operazioni in modalità call center.	Grigio chiaro
	Wink; utilizzata per le operazioni in modalità call center.	Grigio chiaro

Al di sotto dell'area di visualizzazione, sono disponibili quattro **tasti programmabili** ( ) che consentono di accedere ad altre applicazioni del telefono 4620. In un'applicazione consentono di eseguire funzioni specifiche, ad esempio aggiungere, salvare, modificare, eliminare o annullare. Le etichette sopra i tasti programmabili indicano la funzione corrispondente alla schermata specifica in uso.

Applicazioni del telefono IP 4620/4620SW

Il telefono IP 4620 dispone di quattro applicazioni (Telefono, Seleziona rapida, Registro chiamate e Web), oltre alla funzione Opzioni per la definizione delle impostazioni, la personalizzazione del telefono e la risoluzione dei problemi di alcune funzioni. Tutte le applicazioni appaiono nell'area di visualizzazione e sono accessibili mediante i tasti programmabili al di sotto del display.

Segue una breve descrizione di ogni applicazione.

Applicazione Telefono

Telefono è l'applicazione principale mediante la quale è possibile effettuare e ricevere chiamate ed eseguire operazioni di gestione delle chiamate, ad esempio conferenze telefoniche o trasferimento di chiamata su un altro telefono.

Nel capitolo Utilizzo del telefono IP 4620/4620SW sono contenute le informazioni sull'utilizzo dell'applicazione Telefono.

Applicazione Selezione rapida

L'applicazione Selezione rapida fornisce l'accesso ai tasti di selezione rapida che semplificano la selezione automatica. Utilizzare questa applicazione per effettuare le seguenti operazioni:

- impostare i tasti di selezione rapida;
- aggiornare le etichette di tali tasti o
- rimuovere le etichette.

Nel capitolo Utilizzo dell'applicazione Selezione rapida viene descritto come impostare, aggiornare e rimuovere le etichette dai tasti di selezione rapida. Nel capitolo Utilizzo del telefono IP 4620/4620SW viene descritto come effettuare una chiamata utilizzando un tasto di selezione rapida.

Applicazione Registro chiamate

L'applicazione Registro chiamate fornisce tre elenchi, ciascuno dei quali riporta un massimo di 30 chiamate in uscita o in arrivo, con o senza risposta. Utilizzare questa applicazione per chiamare una persona direttamente dal registro chiamate e per aggiungere il nome e il numero di telefono di una voce del registro a un tasto di selezione rapida. Inoltre, è possibile disattivare il registro chiamate ai fini di protezione della privacy impostando l'opzione su disattivata, come descritto nel Capitolo 6.

Nel capitolo Utilizzo dell'applicazione Registro chiamate viene descritta la visualizzazione del registro, l'eliminazione e l'aggiunta di una voce del registro delle chiamate a un tasto di selezione rapida. Nel capitolo Utilizzo del telefono IP 4620/4620SW viene descritto come effettuare una chiamata dal Registro chiamate.

Applicazione Accesso Web (facoltativa)

L'applicazione Accesso Web consente di accedere alle pagine Web raggiungibili tramite collegamenti da una pagina iniziale e pagine correlate. Questa applicazione è facoltativa ed è gestita dall'amministratore di sistema. A seconda dei collegamenti disponibili nella pagina iniziale, sarà possibile visualizzare i siti dell'Intranet aziendale o siti Web pubblici.

Nel capitolo Utilizzo dell'applicazione Accesso Web viene descritta la navigazione delle schermate e delle pagine di accesso al Web e vengono fornite informazioni sull'immissione di testo nelle pagine Web. Nel capitolo Utilizzo del telefono IP 4620/4620SW viene descritto come effettuare una chiamata dall'applicazione Accesso Web.

Opzioni del telefono 4620/4620SW

La funzione Opzioni è accessibile mediante il tasto Opzioni ( ) in basso a destra rispetto all'area di visualizzazione. Mediante i menu Opzioni è possibile impostare determinati parametri del telefono, ad esempio il contrasto dell'area di visualizzazione, la modalità di funzionamento del tasto Riseleziona, la lingua di visualizzazione delle informazioni, il salvataggio o il ripristino delle informazioni salvate o la modalità di assegnazione delle etichette ai tasti funzione. Inoltre, è possibile visualizzare le schermate di stato del telefono per la risoluzione dei problemi o a fini informativi. La descrizione di tutte le opzioni viene fornita nel Capitolo 6, Opzioni del telefono IP 4620/4620SW.

Utilizzo del telefono IP 4620/4620SW

2

Introduzione

In questo capitolo viene descritto come effettuare e ricevere chiamate, recuperare messaggi di posta vocale e disconnettere il telefono IP 4620/4620SW. Vengono descritti inoltre i tasti linea/funzione utili per la gestione delle chiamate.

Presenze di chiamata

Nell'applicazione Telefono, per impostazione predefinita una presenza di chiamata occupa l'intera larghezza del display, mentre i tasti delle funzioni configurate occupano metà display. Se una presenza di chiamata occupa l'intera larghezza del display, utilizzare i tasti linea/funzione su uno dei lati della riga per selezionare la presenza di chiamata e, in genere, tutti i messaggi associati. Se una presenza di chiamata occupa solo metà display perché, ad esempio, la visualizzazione predefinita su riga intera è stata modificata, utilizzare solo i tasti linea/funzione sul lato appropriato della riga per selezionare la presenza di chiamata. In caso di presenza di chiamata che occupa solo metà riga, i messaggi associati alla chiamata vengono visualizzati sulla riga superiore del display anziché essere visualizzati sulla riga della presenza. Per ulteriori informazioni sull'impostazione della larghezza della presenza di chiamata, vedere Opzioni del telefono IP 4620/4620SW.

Esecuzione di chiamate

Sono disponibili diverse modalità per effettuare le chiamate. È possibile:

- sollevare il ricevitore;
- attivare la cuffia eventualmente collegata al telefono;
- utilizzare l'interfonico oppure
- utilizzare una funzione di selezione automatica come la selezione rapida, la ricomposizione o la selezione abbreviata.

In questa sezione vengono descritti tutti i metodi sopra elencati.

NOTA:
È possibile impostare la visualizzazione della schermata Telefono quando si effettua una chiamata in uscita oppure scegliere di continuare a visualizzare la schermata corrente. Per ulteriori informazioni, consultare la sezione Opzioni applicazioni del Capitolo 6.

Selezione manuale

Effettuare una chiamata manualmente sollevando il ricevitore, attivando la cuffia o premendo il tasto Interfonico.

1. Sollevare il ricevitore, attivare la cuffia o premere il tasto **Interfonico** e comporre il numero.

   Se la schermata Telefono è attiva, nella prima linea di presenza di chiamata disponibile viene visualizzata l'icona che rappresenta il ricevitore sganciato ( ) e lo sfondo appare ombreggiato.

   Se la schermata Telefono non è attiva, nella riga superiore del display vengono visualizzati i messaggi relativi alla chiamata.

   Se disponibile, nella parte superiore dell'area di visualizzazione viene mostrato il timer delle chiamate.

   NOTA:
   La visualizzazione del timer delle chiamate è facoltativa e si imposta mediante il tasto **Opzioni**. Per ulteriori informazioni, vedere Opzioni del telefono IP 4620/4620SW.

2. Utilizzare la tastiera per immettere il numero che si desidera chiamare.

   Il numero immesso viene visualizzato sulla linea di presenza di chiamata attiva e il telefono IP 4620 effettua la chiamata.

3. Per terminare la chiamata riagganciare il ricevitore, disattivare la cuffia o premere il tasto **Interfonico**.

Selezione automatica

La selezione automatica include:

- la ricomposizione di un numero già chiamato;
- la chiamata di un utente mediante un tasto di selezione rapida;
- l'esecuzione di una chiamata mediante un tasto funzione di selezione abbreviata;
- la chiamata di un utente presente nel registro chiamate o
- la chiamata di un utente presente in una pagina Web visualizzata mediante l'applicazione Accesso Web.

NOTE:

- Il telefono IP 4620 spesso riceve numeri telefonici non immediatamente selezionabili mediante l'applicazione Registro chiamate o l'applicazione Accesso Web. Ad esempio, il registro chiamate può contenere una chiamata in arrivo dal seguente numero telefonico degli Stati Uniti: 732-555-1234. In generale, se si tenta di comporre tale numero così com'è, la chiamata non andrà a buon fine. Occorre prima selezionare una o più cifre per ottenere una linea esterna, accedere alla rete telefonica aziendale o aggiungere un prefisso internazionale/interurbano. A partire dalla versione 1.8, mediante un telefono IP 4620 configurato in modo appropriato, sarà possibile comporre tali prefissi automaticamente. Tramite un unico tasto quindi, il telefono comporrà automaticamente il numero 91-732-555-1234. L'amministratore del telefono dispone delle informazioni necessarie per l'impostazione di questa funzionalità di selezione avanzata.
- Se tutte le linee sono in uso, non sarà possibile utilizzare la composizione automatica.

Ricomposizione di un numero

A seconda della configurazione dell'opzione corrispondente, la funzione **Richiama** effettua automaticamente la selezione dell'ultimo numero composto oppure visualizza un elenco delle ultime sei chiamate in uscita ai fini della selezione del numero da chiamare. Nel capitolo 6 Opzioni del telefono IP 4620/4620SW viene descritta l'impostazione della funzione Richiama. Le due procedure vengono descritte di seguito.

NOTA:

L'amministratore del telefono può disattivare la funzione Richiama oppure limitarne l'utilizzo solo per la selezione dell'ultimo numero composto. Se la funzione Richiama è disattivata, premendo il tasto corrispondente verrà generato un segnale di errore. Se la funzione Richiama è limitata solo all'ultimo numero composto, seguire le istruzioni riportate di seguito per la ricomposizione dell'ultimo numero chiamato.

Ricomposizione dell'ultimo numero chiamato:

Premere il tasto funzione **Richiama** ( ).

Verrà richiamato automaticamente l'ultimo numero composto.

Ricomposizione mediante un elenco degli ultimi sei numeri chiamati:

1. Premere il tasto funzione **Richiama** ( ).

   Viene visualizzata la schermata Richiama con gli ultimi sei numeri univoci selezionati; nella parte superiore del display viene visualizzato il prompt "Scegli numero da chiamare" .

2. Premere il tasto linea/funzione associato al numero che si desidera ricomporre.

   Se è possibile effettuare la chiamata, viene visualizzata la schermata dell'applicazione Telefono e il numero selezionato viene composto automaticamente.

   Se non è possibile effettuare la chiamata, perché ad esempio le linee di presenza di chiamata sono in attesa, tutte le voci Richiama vengono disattivate. Se si preme un numero da ricomporre in questo stato, verrà emesso un segnale acustico di errore e non verranno eseguite altre azioni.

3. Procedere alla chiamata.

   Per questa chiamata, viene creata una voce nel registro delle chiamate.

Chiamata di un utente mediante un tasto di selezione rapida

La selezione automatica di numeri memorizzati è il metodo più comune di selezione automatica. È possibile impostare i tasti di selezione rapida e selezionare l'utente che si desidera chiamare premendo tale tasto. Per ulteriori informazioni sull'impostazione dei tasti di selezione rapida, consultare il capitolo Utilizzo dell'applicazione Selezione rapida. Grazie alle funzionalità avanzate del telefono IP 4620 che consente la selezione rapida di un massimo di 108 voci, la procedura illustrata di seguito risulta semplice ed efficiente.

1. Premere il tasto programmabile **SelRap** sotto il display.

   Vengono visualizzati i primi dodici tasti di selezione rapida, un nome/numero per tasto e nella parte superiore dell'area di visualizzazione il prompt "Scegli nome da chiamare" .

2. Se l'utente che si desidera chiamare viene visualizzato sul display, procedere al passaggio 3. Se l'utente non viene visualizzato, premere il tasto **Pagina destra** ( ) per visualizzare la pagina successiva di voci e continuare fino alla visualizzazione del numero/utente desiderato. Per visualizzare la pagina precedente di voci, è possibile premere il tasto **Pagina sinistra** ( ).

3. Premere il tasto linea/funzione associato al nome/numero della persona che si desidera chiamare.

   Il numero della persona selezionata verrà composto automaticamente.

4. Sollevare il ricevitore, attivare la cuffia o utilizzare l'interfonico per procedere con la chiamata.
5. Per terminare la chiamata, riagganciare il ricevitore, disattivare la cuffia o premere il tasto **Interfonico** ( ).

Chiamata automatica di un utente mediante un tasto linea/funzione configurato

L'amministratore del sistema può programmare singoli numeri sui tasti linea/funzione; questa configurazione viene definita selezione abbreviata. In tal caso, questi numeri verranno visualizzati nella schermata Telefono oppure nell'unità di espansione tasti funzione, se al telefono è collegato il dispositivo opzionale, con le etichette assegnate dall'amministratore del sistema.

Se nell'area di visualizzazione viene visualizzata l'etichetta relativa al numero che si desidera chiamare, premere il tasto corrispondente oppure

Premere i tasti **Pagina destra** ( ) o **Pagina sinistra** ( ) sotto l'area di visualizzazione finché viene visualizzata l'etichetta dell'utente che si desidera chiamare, quindi premere tale tasto.

Il numero viene composto automaticamente e la schermata visualizzerà come attiva la linea di presenza di chiamata corrispondente.

NOTA:
In generale, è possibile rietichettare i tasti funzione configurati in base alle proprie esigenze, come descritto nella sezione Etichetta tasti funzione a pagina 6-20.

Chiamata di un utente dal registro chiamate

Il telefono IP 4620 gestisce un registro di massimo 90 chiamate in uscita, in arrivo con risposta e senza risposta da e verso il telefono. Ciascun registro può contenere un massimo di 30 chiamate.

1. Per chiamare un utente presente nel Registro chiamate, premere il tasto programmabile **Registro** nella parte inferiore dell'area di visualizzazione.

   Vengono visualizzate le prime sei chiamate senza risposta, un nome/numero per tasto e nella parte superiore dell'area di visualizzazione il prompt "Scegli nome per dettagli".

2. Se l'utente che si desidera chiamare è in un registro delle chiamate diverso, premere il tasto programmabile che rappresenta il registro che contiene la voce corrispondente (**Ch. In usc.** o **Ch. Risp.**).

   Viene visualizzato il registro chiamate selezionato.

3. Se l'utente viene visualizzato, procedere al passaggio 4, in caso contrario, premere il tasto **Pagina destra** ( ) per visualizzare la pagina successiva di voci e continuare fino alla visualizzazione del numero/utente desiderato. Per visualizzare la pagina precedente di voci, è possibile premere il tasto **Pagina sinistra** ( ).

4. Premere il tasto linea/funzione associato al nome/numero della persona che si desidera chiamare.

   Viene visualizzata la schermata dei dettagli chiamate associata.

5. Selezionare **Chiam.**.

   Il telefono viene sganciato e viene composto il numero dell'utente selezionato. Se l'opzione "Schermata telefono in chiam.?" è impostata su "Sì" (come descritto nel Capitolo 6), viene visualizzata la schermata dell'applicazione Telefono. Per questa chiamata, viene creata una voce nel registro delle chiamate.

   NOTA:
   Se l'amministratore ha impostato la funzione di selezione avanzata, selezionando **Chiam.** il telefono aggiunge automaticamente le cifre necessarie (ad esempio per ottenere una linea esterna) ai numeri telefonici presenti nei registri chiamate **NonRisp.** e **Ch.Risp.**. Se si preme **Chiam.** ma la chiamata non viene effettuata, rivolgersi all'amministratore per accertarsi che la funzione di selezione avanzata sia impostata correttamente per l'ambiente in uso.

6. Procedere alla chiamata.

Per ulteriori informazioni sul Registro chiamate, consultare il capitolo Utilizzo dell'applicazione Registro chiamate.

Chiamata di un utente dall'applicazione Accesso Web

L'applicazione opzionale Accesso Web del telefono 4620 consente di selezionare automaticamente collegamenti Web indicati dall'autore della pagina Web come numeri telefonici. Per chiamare un utente mediante un collegamento Web, sarà sufficiente selezionare il collegamento.

NOTA:
Se l'amministratore ha impostato la funzione di selezione avanzata, selezionando un collegamento per chiamare un utente il telefono aggiunge automaticamente le cifre necessarie (ad esempio le cifre per la linea esterna) ai numeri telefonici. Se si seleziona un collegamento ma la chiamata non viene effettuata, rivolgersi all'amministratore per accertarsi che la funzione di selezione avanzata sia impostata correttamente per l'ambiente in uso.

Ricezione di chiamate

Quando si riceve una chiamata e la schermata Telefono è attiva, viene visualizzata l'icona della campana ( ) e la spia di messaggio vocale lampeggia, se configurata. Se la schermata Telefono è attiva, vengono visualizzate le informazioni relative alla chiamata sulla linea di presenza di chiamata in arrivo. In caso contrario, le informazioni sulla chiamata vengono visualizzate sulla riga superiore del display.

Per ricevere la chiamata, sollevare il ricevitore, attivare la cuffia o premere il tasto **Interfonico** e parlare.

NOTA:
È possibile impostare la visualizzazione della schermata Telefono quando si riceve una chiamata oppure scegliere di continuare a visualizzare la schermata corrente. È anche possibile impostare il lampeggiamento della spia di messaggio in attesa quando il telefono squilla. Per ulteriori informazioni, consultare la sezione Opzioni applicazioni del Capitolo 6.

Funzioni di gestione delle chiamate

Le funzioni descritte in questa sezione sono disponibili mentre le chiamate sono in corso. Utilizzare i tasti funzione dedicati sul telefono oppure i tasti funzione configurati disponibili mediante i tasti programmabili del telefono 4620, a seconda dei casi.

NOTA:
Le funzioni sono accessibili anche mediante un'unità di espansione tasti funzione opzionale, descritta nel capitolo Presentazione del telefono IP 4620/4620SW.

Conferenza

La funzione Conferenza consente la partecipazione a una sola chiamata di un numero massimo di partecipanti impostato dall'amministratore del sistema.

Aggiunta di un altro partecipante a una chiamata

1. Chiamare il primo partecipante, quindi premere il tasto **Conferenza** ( ).

   L'area di visualizzazione della linea si trasforma in testo bianco con sfondo grigio scuro. La telefonata corrente viene messa in attesa, viene visualizzata ( )l'icona dell'attesa breve , e si avverte il segnale di centrale.

2. Comporre il numero del partecipante successivo e attendere la risposta.
3. Premere nuovamente il tasto **Conferenza** ( ) per aggiungere il nuovo partecipante alla telefonata.
4. Ripetere i passaggi 1- 3 per ciascun partecipante che si desidera aggiungere alla chiamata.

Aggiunta di una chiamata in attesa alla chiamata corrente.

1. Premere il tasto **Conferenza** ( ).

   L'icona sulla linea corrente si trasforma nell'icona dell'attesa breve ( ).

2. Premere il tasto linea/funzione della chiamata in attesa.
3. Premere nuovamente il tasto **Conferenza** ( ).

   A questo punto, tutti i partecipanti sono connessi.

Rimozione dell'ultima persona aggiunta alla chiamata

Premere il tasto **Rimuovi** ( ).

L'ultimo partecipante connesso alla conferenza telefonica viene rimosso dalla chiamata.

Attesa

La funzione Attesa consente di mettere una chiamata in attesa fino al recupero.

Messa in attesa di una chiamata

Premere il tasto **Attesa** ( ).

L'area di visualizzazione della linea si trasforma in testo bianco con sfondo grigio scuro e viene visualizzata l'icona dell'attesa ( ).

Recupero della chiamata in attesa

Premere il tasto linea/funzione sul quale è in attesa la chiamata o premere il tasto **Attesa** ( ).

A questo punto, la chiamata è attiva.

Mute

Durante una chiamata attiva, la funzione Mute impedisce di essere ascoltati dall'interlocutore. Questa funzione viene principalmente utilizzata in combinazione con l'interfonico, ma può essere utilizzata anche per effettuare una conversazione non in linea in qualsiasi momento durante una chiamata.

Per impedire l'ascolto all'altra persona sulla linea

1. Premere il tasto **Mute** ( ).

   L'interlocutore non potrà sentire. L'indicatore accanto al tasto Mute si accende quando la funzione corrispondente è attiva.

2. Per ristabilire la conversazione bidirezionale, premere nuovamente il tasto **Mute** ( ).

Interfonico

Un interfonico bidirezionale incorporato consente di effettuare e rispondere a chiamate senza sollevare il ricevitore.

NOTA:
Inoltre, è possibile disattivare la funzione Interfonico o limitarla al funzionamento unidirezionale. Se l'interfonico non funziona come indicato, contattare l'amministratore del sistema per accertarsi della corretta configurazione di tale funzione sul telefono.

Esecuzione o risposta a una chiamata senza sollevare il ricevitore oppure utilizzo dell'interfonico senza alcuna funzione

1. Premere il tasto **Altoparlante** ( ).

   L'indicatore accanto al tasto Altoparlante si accende e il controllo vocale viene gestito dall'altoparlante. La prima linea di presenza di chiamata disponibile si attiva.

2. Effettuare la chiamata, rispondere oppure accedere alla funzione selezionata.
3. Se necessario, regolare il volume dell'altoparlante premendo i tasti di **Controllo volume** ( ) fino a raggiungere il livello di volume desiderato.

   Durante la pressione del tasto di controllo volume, nell'area superiore del display viene visualizzato il livello del volume.

Passaggio dall'interfonico al ricevitore o alla cuffia

Sollevare il ricevitore o attivare la cuffia.

L'indicatore dell'altoparlante accanto al tasto Altoparlante si spegne e il controllo audio ritorna al ricevitore o alla cuffia, a seconda dei casi.

Passaggio dal ricevitore o dalla cuffia all'interfonico

Premere il tasto **Altoparlante** ( ), quindi riagganciare il ricevitore. La cuffia viene disattivata in modo automatico.

L'indicatore accanto al tasto Altoparlante si accende e il controllo vocale viene gestito dall'altoparlante.

Attivazione dell'altoparlante durante una chiamata

Premere il tasto **Altoparlante** ( ).

L'indicatore dell'altoparlante accanto al tasto Altoparlante si accende. L'altoparlante è ora operativo.

Disattivazione dell'altoparlante durante una chiamata

Sollevare il ricevitore o attivare la cuffia in qualsiasi momento.

L'altoparlante e la spia corrispondente vengono disattivati. Il controllo vocale ritorna al ricevitore/cuffia.

Terminazione di una chiamata con l'altoparlante attivo

Premere il tasto **Altoparlante**.

L'altoparlante viene disattivato, l'indicatore corrispondente si spegne e la chiamata viene terminata.

Trasferimento

La funzione Trasferimento consente di trasferire una chiamata dal telefono a un altro numero interno o esterno.

Invio di una chiamata a un altro telefono

1. Con la chiamata attiva (o con una sola chiamata in attesa e nessuna chiamata attiva), premere il tasto **Trasferimento** ( ).

   La chiamata viene messa in attesa. Viene visualizzata l'icona di ( ) attesa e si avverte un segnale di centrale mentre si attiva la linea successiva.

2. Comporre il numero al quale si desidera trasferire la chiamata.
3. Se non si desidera annunciare la chiamata, premere nuovamente il tasto **Trasferimento**( ) e procedere al passaggio 6. Se si desidera attendere una risposta e annunciare la chiamata, consultare il passaggio 4.

   La chiamata viene trasferita all'interno o al numero composto. Viene visualizzato per due secondi un messaggio indicante che il trasferimento è stato completato.

4. Restare in linea e annunciare la chiamata. Se la linea è occupata o non si riceve alcuna risposta, ritornare alla chiamata premendo il tasto linea/funzione sul quale è in attesa la chiamata.
5. Premere nuovamente il tasto **Trasferimento**( ).

   La chiamata viene trasferita all'interno o al numero composto. Viene visualizzato per due secondi un messaggio indicante che il trasferimento è stato completato.

6. Riagganciare il ricevitore.

Recupero di un messaggio di posta vocale

Quando viene lasciato un messaggio nella casella di posta vocale, l'indicatore di messaggi ( ) al centro della parte superiore del telefono si accende.

Per recuperare i messaggi, seguire le procedure consuete di recupero dei messaggi di posta vocale. In caso di domande relative alla posta vocale, contattare l'amministratore del sistema telefonico.

Disconnessione del telefono

Disconnettere il telefono IP 4620 per evitare l'utilizzo non autorizzato durante un'assenza. Se più utenti condividono un telefono, la disconnessione consentirà di proteggere la privacy eliminando le voci del registro e consentirà ad altri utenti di caricare le funzioni personalizzate del telefono dal server delle chiamate.

A partire dalla Versione 1.8, è possibile disconnettersi direttamente dal menu Opzioni. Per dettagli, consultare il Capitolo 6 Disconnessione del telefono IP 4620/4620SW. La procedura riportata di seguito è applicabile a tutti i telefoni IP 4620/4620SW.

NOTA:
Prima della disconnessione, accertarsi che il telefono sia agganciato e inattivo (nessuna presenza di chiamata in uso).

Per disconnettere il telefono, premere il tasto **Mute**, quindi premere i seguenti numeri sulla tastiera: **5 6 4 6 3 3 #** (che rappresentano il comando LOGOFF)

Una richiesta di annullamento della registrazione del telefono viene inviata al server. Il telefono si trova ora nello stato disconnesso e viene visualizzato il messaggio di richiesta di immissione del proprio interno.

Ripristino del telefono in seguito a una disconnessione

1. Dalla tastiera, immettere il numero del proprio interno, quindi premere Cancelletto (#).

   Il display richiederà l'immissione della password.

2. Dalla tastiera, immettere la password, quindi premere il tasto #.

   Il telefono IP 4620 è ora pronto per l'utilizzo.

Accesso forzato al telefono

Se si tenta di accedere al telefono e viene visualizzato il messaggio di interno già in uso, l'interno immesso è già utilizzato da un'altra persona.

Se si tratta del proprio interno, è possibile forzare l'uscita dell'altro utente dal sistema premendo il tasto Cancelletto (#) per rispondere "OK" alla richiesta di immissione dell'interno e della password.

Utilizzo dell’applicazione Selezione rapida

3

Introduzione

In questo capitolo vengono descritte le modalità di aggiunta, aggiornamento ed eliminazione dell’etichetta di un tasto di selezione rapida. Sono consentiti fino a 108 tasti di selezione rapida, ciascuno contenente un nome e il relativo numero di telefono.

Immissione dei dati nelle schermate dell’applicazione Selezione rapida

Consultare questa sezione se non si ha familiarità con l’immissione di dati mediante la tastiera del telefono o i tasti programmabili per la modifica delle funzioni.

Immissione di caratteri mediante la tastiera

Utilizzare i tasti da 0 a 9, l’asterisco (*) e il cancelletto (#) della tastiera per immettere i caratteri nel campo Nome o Numero.

Per selezionare un campo, premere uno dei tasti linea/funzione alle estremità del campo nel quale si desidera spostarsi.

Quando viene immesso un nome, la prima pressione del tasto sulla tastiera consente di visualizzare il primo carattere alfabetico associato al tasto, a destra della posizione corrente del cursore. Il carattere viene visualizzato in maiuscolo e il cursore rimane fermo. Alla successiva pressione dello stesso tasto, viene visualizzato il carattere alfabetico successivo assegnato al tasto (sempre in maiuscolo) oppure il numero assegnato al tasto, se sono stati già visualizzati i tre caratteri alfabetici.

Ad esempio, premendo il tasto "2" sulla tastiera, viene visualizzata la lettera "A". Premendo nuovamente lo stesso tasto, questa viene sostituita dalla lettera "B" e premendolo una terza volta dalla lettera "C". Alle successive pressioni del tasto viene visualizzato prima il numero "2", poi nuovamente la lettera "A" e così via. Premendo un altro tasto, il cursore si sposta di una posizione verso destra e viene visualizzato il primo carattere alfabetico associato al tasto. Tutte le lettere successive alla prima vengono visualizzate in minuscolo per impostazione predefinita. Ripetere la procedura di pressione del tasto/immissione per completare il nome dell'utente. Inoltre, è possibile utilizzare i tasti programmabili Freccia sinistra ( ) e Freccia destra ( ) per spostare il cursore rispettivamente a sinistra o a destra.

Quando si immette un numero di telefono nel campo Numero, il telefono IP 4620 riconosce la pressione del tasto come un carattere numerico o come un carattere tipografico quale ***** o # e sposta automaticamente il cursore a destra.

NOTA:
È possibile immettere del testo durante una chiamata; tuttavia tale modalità viene automaticamente interrotta sganciando il telefono (mediante cuffia, ricevitore o premendo un tasto fisso come **Trasferimento**) o attivando la visualizzazione di un'altra schermata (ad esempio premendo **Salva** o **Annulla** o premendo il tasto).

Modifica durante o al termine di un'immissione

I comandi di modifica vengono visualizzati al di sotto del campo Numero, accanto a determinati tasti linea/funzione. I comandi e le azioni corrispondenti sono i seguenti:

- **Cancella**: consente di rimuovere tutti i caratteri dal campo in cui si trova il cursore al momento.
- **Maius/Minusc**: consente di modificare il carattere a destra del cursore da minuscolo a maiuscolo e viceversa, a seconda del carattere di partenza. Si noti che quando si immette un nome, il primo carattere immesso viene inizialmente visualizzato in maiuscolo, mentre i caratteri successivi vengono inizialmente visualizzati in lettere minuscole.
- **Backspace**: consente di eliminare il carattere immediatamente a sinistra del cursore.
- **Apostrofo**: consente di inserire un apostrofo nella posizione in cui si trova il cursore.
- **Virgola**: consente di inserire una virgola nella posizione in cui si trova il cursore. Nel campo Numero, le virgole creano una breve pausa quando il telefono seleziona il numero automaticamente.
- **Trattino**: consente di inserire un trattino nella posizione in cui si trova il cursore.
- **Spazio**: consente di inserire uno spazio vuoto nella posizione in cui si trova il cursore.

NOTA:
Alcuni dei comandi di modifica appena illustrati, ad esempio il comando **Maius/Minusc**, vengono visualizzati solo quando nel campo in cui si trova il cursore sono presenti dei dati. Premendo uno di questi tasti viene eseguita l’azione corrispondente nella posizione in cui si trova il cursore. Ad esempio, se si sta immettendo il nome “D’Aleo”, la pressione del tasto linea/funzione denominato **Apostrofo** dopo la lettera “D” consente di inserire un apostrofo subito dopo la lettera.

Esempio di immissione di un nome

Per aggiungere un tasto di selezione rapida corrispondente al nome Tom Brown, è necessario premere in sequenza i seguenti numeri sulla tastiera o il tasto programmabile Freccia a destra:

8 (T)

666 (o)

→ (tasto programmabile Freccia destra per spostare il cursore di uno spazio verso destra)

6 (m)

22 (b)

777 (r)

666 (o)

9 (w)

66 (n)

Dopo aver immesso questa sequenza, sul display viene visualizzato quanto segue: **Tombrown**. Aggiungendo i tasti linea/funzione di modifica durante l’immissione, la sequenza dei tasti da premere diventerà la seguente:

8 (T)

666 (o)

→ (tasto programmabile Freccia destra per spostare il cursore di uno spazio verso destra)

6 (m)

Tasto linea/funzione 12 (Spazio)

22 (b)

Tasto linea/funzione 5 (Maius/Minusc; modifica il carattere della lettera “B” da minuscolo a maiuscolo)

777 (r)

666 (o)

9 (w)

66 (n)

Aggiunta di un tasto di selezione rapida

1. Accedere all’applicazione Selezione rapida premendo il tasto programmabile **SelRap**.

   Viene visualizzata la schermata principale dell’applicazione Selezione rapida.

   NOTA:
   L’amministratore del telefono può disattivare la possibilità di apportare modifiche ai tasti di selezione rapida. In questo caso, non verranno visualizzati i tasti programmabili **Aggiungi**, **Modifica** o **Elimina** e non sarà possibile eseguire tali operazioni.

2. Premere il tasto programmabile **Aggiungi**.

   Viene visualizzata la schermata della voce di selezione rapida con il cursore nel campo Nome.

   NOTA:
   Per istruzioni su come immettere i dati in questa schermata, consultare la sezione precedente, Immissione dei dati nelle schermate dell’applicazione Selezione rapida.

3. Utilizzare la tastiera per immettere il nome della persona aggiunta al tasto di selezione rapida. Utilizzare un massimo di 10 caratteri, 12 con la versione 1.8, 13 con la versione 2.0 oppure premere **Annulla** per tornare alla schermata principale dell’applicazione Selezione rapida senza aggiungere un nome. Se si tenta di aggiungere troppi caratteri, il telefono ignora tutti i caratteri successivi al numero massimo consentito finché non vengono cancellati uno o più caratteri immessi.
4. Una volta completato il campo Nome, premere il tasto linea/funzione a destra o a sinistra del campo Numero.
5. Utilizzare la tastiera per immettere il numero dell’utente per il quale si desidera aggiungere il tasto di selezione rapida, utilizzando non più di 24 caratteri e i tasti linea/funzione per inserire gli spazi nel numero, nelle posizioni appropriate. Includere eventuali numeri di linea necessari a ottenere una linea esterna.
6. Verificare che il nome e il numero immessi ai passaggi 3 e 5 siano corretti. Per modificare una voce, utilizzare il tasto programmabile **Freccia sinistra** e/o **Freccia destra** per spostare il cursore rispettivamente a sinistra o a destra del carattere da modificare. Premere il tasto **Backspace** per rimuovere e immettere nuovamente il carattere. In alternativa, per cancellare l’intero contenuto di un campo, premere il tasto linea/funzione su uno dei due lati, quindi premere il tasto linea/funzione **Cancella** . A questo punto, è possibile immettere i nuovi dati nel campo vuoto.

7. Una volta immessi il nome e il numero desiderati, premere il tasto programmabile **Salva** per aggiungere le informazioni al tasto di selezione rapida. Premere il tasto programmabile **Annulla** per uscire senza salvare.

   La voce Nome/Numero viene aggiunta all'elenco di selezioni rapide in ordine alfabetico in base al nome. Viene nuovamente visualizzata la schermata principale dell'applicazione Selezione rapida, che consente di verificare che il nuovo tasto sia disponibile per la selezione automatica.

8. Per aggiungere un altro tasto di selezione rapida, ripetere questa procedura partendo dal passaggio 2.
9. Per uscire dall'applicazione Selezione rapida, premere il tasto **Telefono/Esci** ( ).

NOTA:
È possibile posizionare una voce all'inizio dell'elenco, fuori dell'ordine alfabetico, inserendo come primo carattere uno spazio, un asterisco e così via. Ad esempio , "*Bruno" nell'elenco viene riportato prima di "Anna".

Aggiornamento delle informazioni delle etichette dei tasti di selezione rapida

Seguire la procedura illustrata di seguito per modificare il nome o il numero associato a un tasto di selezione rapida.

1. Accedere all'applicazione Selezione rapida premendo il tasto programmabile **SelRap**.

   Viene visualizzata la schermata principale dell'applicazione Selezione rapida.

2. Utilizzare i tasti **Pagina sinistra** e/o **Pagina destra** fino a visualizzare la voce da aggiornare.

   NOTA:
   L'amministratore del telefono può disattivare la possibilità di apportare modifiche ai tasti di selezione rapida. In questo caso, non verranno visualizzati i tasti programmabili **Aggiungi**, **Modifica** o **Elimina** e non sarà possibile eseguire tali operazioni.

3. Premere il tasto programmabile **Modifica**.

   Viene visualizzato il prompt "Scegli nome da modificare".

4. Premere il tasto linea/funzione corrispondente al tasto da aggiornare.

   Nella schermata di modifica della selezione rapida, viene visualizzato il prompt "Modifica numero con tastiera (<25)", con il cursore posizionato alla fine del campo Numero.

   NOTA:
   Per istruzioni su come immettere i dati in questa schermata, consultare la sezione precedente Immissione dei dati nelle schermate dell'applicazione Selezione rapida.

5. Per modificare il numero di telefono, utilizzare il tasto programmabile **Freccia sinistra** e/o **Freccia destra** per spostare il cursore rispettivamente a sinistra o a destra dei caratteri da modificare. Premere il tasto **Backspace** per rimuovere e immettere nuovamente i caratteri. Il campo Numero può contenere fino a un massimo di 24 caratteri.

   NOTA:
   Se si preme il tasto linea/funzione **Elimina** mentre il cursore si trova nel campo Nome o Numero, è possibile eliminare l'intera etichetta del tasto di selezione rapida come illustrato nella sezione che segue, Eliminazione dell'etichetta di un tasto di selezione rapida. In alternativa, premendo **Annulla** in qualunque momento si tornerà alla schermata principale dell'applicazione Selezione rapida senza aggiornare l'etichetta.

6. Per modificare il nome, premere il tasto linea/funzione a sinistra del campo Nome. Utilizzare il tasto programmabile **Freccia sinistra** e/o **Freccia destra** per spostare il cursore rispettivamente a sinistra o a destra dei caratteri da modificare. Premere il tasto **Backspace** per rimuovere e immettere nuovamente i caratteri. Il campo Nome può contenere fino a un massimo di 10 caratteri, 12 con la versione 1.8 e 13 con la versione 2.0.
7. Una volta aggiornato il nome e/o il numero, premere il tasto programmabile **Salva** per aggiungere le informazioni a un tasto di selezione rapida. Premere il tasto programmabile **Annulla** per uscire senza salvare.

   La voce relativa al nome o al numero viene aggiornata e tutti i tasti di selezione rapida vengono riordinati in ordine alfabetico in base al nome. Viene nuovamente visualizzata la schermata principale dell'applicazione Selezione rapida.
8. Per aggiornare un altro tasto di selezione rapida, ripetere questa procedura partendo dal passaggio 2.
9. Per uscire dall'applicazione Selezione rapida, premere il tasto **Telefono/Esci** ( ).

Eliminazione dell’etichetta di un tasto di selezione rapida

1. Accedere all’applicazione Selezione rapida premendo il tasto programmabile **SelRap**.

   Viene visualizzata la schermata principale dell’applicazione Selezione rapida.

2. Utilizzare i tasti **Pagina sinistra** e/o **Pagina destra** finché non viene visualizzata la voce da eliminare.

   NOTA:
   L’amministratore del telefono può disattivare la possibilità di apportare modifiche ai tasti di selezione rapida. In questo caso, non verranno visualizzati i tasti programmabili **Aggiungi**, **Modifica** o **Elimina** e non sarà possibile eseguire tali operazioni.

3. Premere il tasto programmabile **Elimina**.

   Viene visualizzato il prompt “Scegli etichetta da eliminare”.

4. Premere il tasto linea/funzione corrispondente al tasto da rimuovere.

   Nella schermata di eliminazione della selezione rapida viene visualizzato il prompt “Ripremi Elimina x confermare”.

5. Verificare che il nome e il numero visualizzati siano quelli che si desidera eliminare, quindi scegliere una delle seguenti opzioni:

Per	Operazione da eseguire
Annullare l’eliminazione senza rimuovere il tasto di selezione rapida	Premere **Annulla**. *Non viene eseguita alcuna eliminazione. Viene visualizzata la schermata principale dell’applicazione Selezione rapida*.
Procedere con la rimozione del tasto di selezione rapida	Premere **Elimina**. *L’etichetta viene rimossa. I restanti tasti di selezione rapida vengono riordinati in base al nome e viene visualizzata la schermata principale dell’applicazione Selezione rapida.*

Utilizzo dell’applicazione Registro chiamate

4

Introduzione

In questo capitolo vengono descritti i tre registri chiamate disponibili sul telefono IP 4620. Inoltre, vengono illustrate le procedure per l’aggiunta di una voce del registro chiamate a un tasto di selezione rapida e per l’eliminazione di una o di tutte le voci del registro chiamate.

Per informazioni sulle chiamate a utenti presenti in un registro chiamate, consultare la sezione Esecuzione di chiamate nel Capitolo 2 di questo manuale.

NOTA:
L’amministratore del telefono può disattivare la possibilità di visualizzare i registri delle chiamate o di aggiungere voci del registro chiamate a tasti di selezione rapida. Se la funzione Registro chiamate è stata disattivata, il tasto programmabile corrispondente non sarà etichettato e premendolo non si otterrà alcun effetto. Se la possibilità di trasferire una voce a un tasto di selezione rapida è stata disattivata, il tasto programmabile con etichetta **Agg. a SR** non verrà visualizzato.

Informazioni sul registro chiamate

I registri chiamate risultano utili per:

- tenere traccia delle chiamate mentre si è lontani dal telefono;
- ricomporre il numero di una chiamata effettuata in precedenza o
- ottenere numeri di telefono di precedenti chiamate.

Il telefono 4620 consente inoltre di configurare un tasto di selezione rapida per ogni chiamata in un registro, semplificando la selezione dei numeri chiamati di frequente.

Tutte le chiamate effettuate o ricevute attraverso il telefono IP 4620 vengono aggiunte a uno dei tre registri chiamate: chiamate in uscita, chiamate in arrivo e chiamate mancate (a cui non si è risposto). Il registro delle chiamate mancate viene visualizzato automaticamente ogni volta che si accede all’applicazione Registro, chiamate ma sarà possibile accedere anche in modo rapido a un altro dei registri, se lo si desidera.

Ogni registro presenta una schermata principale che riporta le chiamate in ordine cronologico dalla meno recente alla più recente e una schermata di dettagli. Le schermate principali forniscono il nome e il numero dell’utente che chiama o chiamato, se disponibili. Inoltre, fornisco l’ora (della data corrente) o la data (per chiamate precedenti alla data corrente). Nella schermata dei dettagli vengono visualizzate tutte queste informazioni, in formato più ampio, viene indicato il tipo di chiamata ed è possibile intraprendere determinate azioni con le voci.

Ciascun registro chiamate può contenere fino a 30 voci. Quando un registro contiene più di sei voci, sono disponibili i tasti **Pagina destra** e **Pagina sinistra** che consentono lo scorrimento del registro, sei voci per volta. Le chiamate vengono elencate in ordine decrescente, partendo dalla più recente.

Visualizzazione di un registro chiamate

1. Accedere all'applicazione Registro chiamate premendo il tasto programmabile **Reg.**.

   Nella schermata principale del registro chiamate mancate vengono visualizzati il nome e il numero del chiamante e l'ora o la data delle prime sei chiamate a cui non si è risposto.

   NOTA:
   Le schermate dei registri chiamate presentano campi, caratteristiche e tasti programmabili uguali.

2. Scegliere una delle seguenti opzioni:

Per	Operazione da eseguire
Visualizzare le sei chiamate successive	Premere il tasto **Pagina destra**.
Visualizzare le ultime sei chiamate	Premere il tasto **Pagina sinistra**.
Visualizzare le chiamate in uscita effettuate	Premere il tasto programmabile **Ch. in usc.** *Viene visualizzata la schermata principale delle chiamate in uscita*.
Visualizzare le chiamate ricevute e quelle a cui si è risposto	Premere il tasto programmabile **Ch.Risp.** *Viene visualizzata la schermata principale delle chiamate con risposta*.
Visualizzare le chiamate mancate	Premere il tasto programmabile **Mancata**. *Viene visualizzata la schermata principale delle chiamate senza risposta*.
Eliminare una o tutte le voci dal registro visualizzato	Consultare la sezione di questo capitolo, Eliminazione di voci del registro chiamate.
Visualizzare i dettagli di una chiamata	Premere il tasto linea/funzione a sinistra o a destra della voce. *Se disponibile, viene visualizzata la schermata dei dettagli corrispondente.*
Ritornare alla schermata principale del registro chiamate da una schermata dettagli	Premere il tasto programmabile **Invio**.

Aggiunta di una voce del registro chiamate a un tasto di selezione rapida

1. Accedere all’applicazione Registro chiamate premendo il tasto programmabile **Reg.**.

   Viene visualizzata la schermata principale delle chiamate senza risposta.

2. Se l’utente per il quale si desidera creare un tasto di selezione rapida è incluso nel registro delle chiamate mancate, continuare con il passaggio 3. In caso contrario, premere il tasto programmabile corrispondente al registro chiamate che contiene la voce (**Ch. in usc., Ch. Risp)**.

   Viene visualizzata la schermata principale del registro chiamate in uscita o in arrivo con risposta, a seconda dei casi.

3. Premere il tasto linea/funzione a sinistra dell’utente per il quale si desidera creare un tasto di selezione rapida.

   *Viene visualizzata la schermata dei dettagli relativi alla voce. Se non viene visualizzato il tasto programmabile **Agg. a SR**, l’amministratore ha disattivato la possibilità di apportare modifiche ai tasti di selezione rapida oppure è stata assegnata un’etichetta al numero massimo di tasti di selezione rapida (108). In questo caso, non sarà possibile aggiungere una nuova voce se non si rimuove prima una voce esistente.*

4. Premere il tasto programmabile **Agg. a SR.**

   Viene visualizzata la schermata per la modifica delle selezioni rapide che consente di modificare nomi e numeri. Viene visualizzato il prompt “Modifica numero con tastiera” (<25) e il cursore si posiziona alla fine del campo Numero.

   NOTA:
   Per istruzioni su come immettere i dati in questa schermata, consultare la sezione del Capitolo 3, Immissione dei dati nelle schermate dell’applicazione Selezione rapida.

5. Se non è necessario modificare il nome o il numero, continuare con il passaggio 8. Per modificare il numero di telefono, utilizzare il tasto programmabile **Freccia sinistra** e/o **Freccia destra** per spostare il cursore a destra dei caratteri da modificare. Premere il tasto **Backspace** per rimuovere e immettere nuovamente il carattere.

6. Per modificare il nome, premere il tasto linea/funzione su uno dei due lati del campo Nome per spostarsi dal campo Numero al campo Nome.

7. Utilizzare il tasto programmabile **Freccia sinistra** e/o **Freccia destra** per spostare il cursore rispettivamente a sinistra o a destra dei caratteri da modificare. Premere il tasto **Backspace** per rimuovere e immettere nuovamente il carattere.

8. Una volta aggiornato il nome e/o il numero, premere il tasto programmabile **Salva** per aggiungere le informazioni a un tasto di selezione rapida. Per uscire senza salvare, premere il tasto programmabile **Annulla** o **Elimina**.

   La voce relativa al nome o al numero viene aggiornata e tutti i tasti di selezione rapida vengono riordinati in ordine alfabetico in base al nome. Viene visualizzata nuovamente la schermata principale dell’applicazione Selezione rapida.

9. Per uscire dall’applicazione Selezione rapida, premere il tasto **Telefono/Esci** ( ).

Eliminazione di voci del registro chiamate

È possibile eliminare una sola o tutte le voci del registro chiamate contenute in un registro specifico.

Eliminazione di una singola voce del registro chiamate

1. Accedere all’applicazione Registro chiamate premendo il tasto programmabile **Reg.**.

   Viene visualizzata la schermata principale delle chiamate senza risposta.

2. Se la voce da eliminare viene visualizzata, continuare con il passaggio 3. In caso contrario, utilizzare i tasti **Freccia** per scorrere il registro delle chiamate mancate oppure premere il tasto programmabile corrispondente al registro chiamate che contiene la voce **Ch. in usc., Ch.Risp.)**.

3. Quando la voce da eliminare viene visualizzata, premere il tasto linea/funzione corrispondente alla voce.

   Viene visualizzata la schermata dei dettagli relativi alla voce selezionata.

4. Premere il tasto programmabile **Elimina**.

   Nella parte superiore della schermata, viene visualizzato il prompt “Ripremi Elimina x confermare”.

5. Verificare che il nome e il numero visualizzati siano quelli che si desidera eliminare, quindi scegliere una delle seguenti opzioni:

Per	Operazione da eseguire
Annullare l’eliminazione senza rimuovere la voce del registro chiamate	Premere **Annulla**. *Non viene eseguita alcuna eliminazione e si ritorna alla schermata principale del registro chiamate*.
Procedere con la rimozione della voce del registro chiamate	Premere **Elimina**. *La voce viene rimossa e le voci restanti nel registro chiamate rimangono ordinate in base all’ordine cronologico.* *Viene visualizzata la schermata principale del registro chiamate.*

6. Per uscire dall’applicazione Registro chiamate, premere il tasto **Telefono/esci** (

Eliminazione di tutte le voci da un registro chiamate

1. Accedere all'applicazione Registro chiamate premendo il tasto programmabile **Reg.**.

   Viene visualizzata la schermata principale delle chiamate senza risposta.

2. Per cancellare il registro delle chiamate mancate, continuare con il passaggio 3.

   Per cancellare il registro delle chiamate in arrivo con risposta, premere il tasto programmabile **Ch.Risp.** per visualizzare il registro corrispondente, quindi continuare con il passaggio 3.

   Per cancellare il contenuto del registro delle chiamate in uscita, premere il tasto programmabile **Ch. in usc.** per visualizzare il registro corrispondente, quindi continuare con il passaggio 3.

3. Premere il tasto programmabile **ElimTutto**.

   Viene visualizzato il prompt "Ripremi Elimina x confermare".

4. Verificare che tutte le voci del registro visualizzate siano da eliminare, quindi scegliere una delle seguenti opzioni:

Per	Operazione da eseguire
Annullare l'eliminazione senza rimuovere tutte le voci del registro chiamate	Premere **Annulla**. *Non viene eseguita alcuna eliminazione e si ritorna alla schermata principale del registro chiamate*.
Procedere con l'eliminazione di tutte le voci del registro chiamate	Premere **Elimina**. *Le voci vengono rimosse. Viene visualizzata la schermata principale del registro chiamate*.

5. Per uscire dall'applicazione Registro chiamate, premere il tasto **Telefono/esci** ( ).

Disattivazione del registro chiamate

Se si desidera, è possibile disattivare il registro chiamate. Per ulteriori informazioni, consultare la sezione Attivazione/disattivazione del registro chiamate del Capitolo 6.

Utilizzo dell’applicazione Accesso Web

5

Introduzione

Una delle più interessanti funzionalità del telefono IP 4620 è l’applicazione opzionale Accesso Web. Grazie a questa applicazione, è possibile utilizzare il telefono per accedere all’Intranet aziendale e a Internet.

L’amministratore del sistema ha la possibilità di creare una pagina iniziale contenente le opzioni Web disponibili oppure di utilizzare una pagina iniziale fornita da Avaya. Per motivi di sicurezza, l’amministratore del sistema può richiedere che venga visualizzata una schermata di autenticazione al momento della selezione dell’applicazione Accesso Web. In questo caso, sarà necessario immettere un nome utente e una password prima di poter accedere alla pagina iniziale e ad altre pagine/siti Web.

L’applicazione Accesso Web è dotata di una funzionalità di browser di base ma non supporta tutti i tipi di dati reperibili su Internet e non è quindi in grado di sostituire il browser del PC. Le funzioni Web del modello 4620 sono più simili a quelle di un PDA (Personal Data Assistant) o di un telefono cellulare, adattate per l’utilizzo su un display di piccole dimensioni (sei righe).

In questo capitolo vengono descritte le funzioni di base disponibili nell’applicazione Accesso Web. Le funzioni incluse sono:

- accesso e la navigazione di pagine collegate alla pagina iniziale;
- immissione di testo nelle pagine Web in cui questa operazione è consentita;
- impostazione di voci di selezione rapida con nomi e numeri telefonici associati a siti Web che supportano questa funzione.

Poiché l'applicazione Accesso Web può essere personalizzata dall'amministratore del sistema in base alle esigenze dell'azienda, alcune delle funzioni descritte in questo capitolo potrebbero non essere disponibili e, viceversa, alcune delle funzioni disponibili potrebbero non essere descritte nel capitolo. Per tale motivo, prima di procedere, contattare l'amministratore del sistema per richiedere informazioni specifiche sull'applicazione Accesso Web.

Dal momento che le impostazioni personalizzate possono influenzare il flusso delle attività Web, in questo capitolo vengono descritti solo i principali tipi di schermata.

Autenticazione per l'accesso Web

A seconda della configurazione dell'applicazione Accesso Web, è possibile che all'utente venga richiesto di identificarsi prima di poter accedere alle pagine Web. Se non si conosce il proprio ID utente o la password, contattare l'amministratore del sistema per richiedere assistenza.

1. Se dopo aver selezionato il tasto programmabile **Web** viene visualizzata la schermata di input per l'autenticazione, immettere il nome o l'ID utente personale utilizzando la tastiera.

   NOTA:
   Per informazioni sull'immissione di testo mediante la tastiera, consultare la sezione Immissione di caratteri mediante la tastiera di questo capitolo.

2. Premere il tasto linea/funzione a sinistra del campo Password e immettere la password.
3. Scegliere una delle opzioni seguenti:

Per	Operazione da eseguire
Autenticare l'ID e la password	Premere il tasto programmabile **Invia**. *Una volta autenticati ID e password, viene visualizzata la pagina successiva.* *Se l'ID e/o la password non vengono autenticati, viene visualizzato il messaggio di errore appropriato.*
Uscire dall'applicazione Accesso Web senza effettuare l'autenticazione	Premere il tasto programmabile **Annulla** o **Retro**. *Viene visualizzata l'applicazione o la schermata delle opzioni precedente*.

Spostamento tra pagine Web

Il browser dell'applicazione Accesso Web funziona in modo analogo a quello di un PDA o di un telefono cellulare. Lo spostamento tra le diverse pagine Web avviene mediante una combinazione di tasti linea/funzione e tasti programmabili.

NOTA:
Le chiamate effettuate o ricevute mentre si utilizza l'applicazione Web non influiscono sull'accesso, la navigazione delle pagine o l'immissione di testo.

Spostamento nella pagina iniziale e in altre pagine Web di dimensioni standard

1. Accedere alla schermata iniziale dell'accesso Web selezionando il tasto programmabile ***Web*** nella parte inferiore dell'area di visualizzazione.

   Viene visualizzata la pagina iniziale.

2. Se non viene selezionata (evidenziata) alcuna linea, premere il tasto o (tasto linea/funzione 8 o 11) per rendere la linea dell'elemento attiva.

3. Per spostarsi all'interno della pagina iniziale e delle altre pagine Web, attenersi alle istruzioni riportate di seguito:

Per	Operazione da eseguire
Visualizzare nuovamente la pagina iniziale	Premere (tasto linea/funzione 9). *Tutte le operazioni di caricamento/elaborazione di pagine Web in corso si interrompono e viene visualizzata la pagina iniziale*.
Aggiornare la visualizzazione corrente (ovvero, visualizzare nuovamente la pagina Web corrente)	Premere (tasto linea/funzione 10). *Tutte le operazioni di caricamento/elaborazione di pagine Web in corso si interrompono e viene visualizzata nuovamente la pagina corrente.*
Spostarsi di una riga verso il basso, rispetto alla riga attualmente selezionata	Premere (tasto linea/funzione 11).
Spostarsi di una riga verso l'alto, rispetto alla riga attualmente selezionata	Premere (tasto linea/funzione 8).
Spostarsi di una pagina avanti (per visualizzare le sei righe successive)	Premere (tasto linea/funzione 12).

Per	Operazione da eseguire
Spostarsi di una pagina indietro (per visualizzare le sei righe precedenti)	Premere (tasto linea/funzione 7).
Spostarsi di più pagine	Per spostarsi alla pagina precedente o successiva, premere rispettivamente **Pagina destra** o **Pagina sinistra** .
Passare a un'altra pagina mediante un collegamento	Premere il tasto linea/funzione a sinistra della riga in cui è visualizzato il collegamento **sottolineato**.

NOTA:
È possibile visualizzare le immagini e scorrerle come si fa con il testo.

Immissione di testo nelle pagine Web

Le pagine in cui è consentita l'immissione di testo sono quelle in cui è possibile immettere dati, ad esempio nomi, indirizzi Web (URL) o altre informazioni di identificazione. Le [ ] aree di una pagina riservate all'immissione di testo sono identificate da una serie di parentesi quadre, ciascuna separata da tre spazi vuoti.

1. Per immettere i dati, premere innanzitutto il tasto linea/funzione a sinistra della riga in cui si desidera immettere il testo.

   *Vengono visualizzati quattro nuovi tasti programmabili: **Finito**, **Bksp** e **Spazio**, con il quarto tasto programmabile che ha l'etichetta "**alfa**" per impostazione predefinita. Questo tasto programmabile viene denominato tasto programmabile **Modo** poiché viene utilizzato per modificare la modalità di immissione del testo. Quando in questo manuale si fa riferimento al "tasto programmabile **Modo**" ci si riferisce al quarto tasto programmabile nell'immissione di testo nelle pagine Web.*

2. Utilizzare la tastiera per immettere il testo. Per semplificare l'operazione di immissione del testo, utilizzare i tasti programmabili come descritto di seguito.

Per	Operazione da eseguire
Immettere il testo	Se non si ha familiarità con l'immissione di testo in pagine Web mediante il telefono 4620/4620SW, consultare la seguente sezione Immissione di caratteri mediante la tastiera. Una volta terminata l'immissione nella riga di testo o nel campo corrente, premere il tasto linea/funzione a sinistra della riga successiva in cui si desidera immettere il testo, premere uno dei tasti linea/funzione a destra del display per spostarsi in un'altra riga o pagina oppure premere il tasto programmabile **Finito**. *Premendo uno dei tasti linea/funzione a sinistra, nella casella di testo viene visualizzato un cursore*. *Quando si preme uno dei tasti linea/funzione a destra, viene eseguita l'operazione indicata dal simbolo accanto al tasto.* *Se si preme* **Finito***, viene disattivata la modalità di immissione del testo.*
Cancellare i dati immessi e ripristinare il formato originale della riga di immissione del testo	Premere il tasto programmabile appropriato specifico dell'applicazione (ad esempio, **Cancella)**. *Tutti i caratteri immessi vengono rimossi*. **Nota:** i tasti programmabili specifici di un'applicazione vengono stabiliti dallo sviluppatore dell'applicazione. Pertanto, la procedura di cancellazione del testo immesso può variare a seconda della configurazione dell'applicazione.
Salvare il testo immesso	Premere il tasto programmabile appropriato specifico dell'applicazione (ad esempio, **Invia** o **Salva**). **Nota:** i tasti programmabili specifici di un'applicazione vengono stabiliti dallo sviluppatore dell'applicazione. Pertanto, la procedura di salvataggio del testo immesso può variare a seconda della configurazione dell'applicazione.

Per	Operazione da eseguire
Modificare un carattere alfabetico da minuscolo (predefinito) a maiuscolo o viceversa	Premere il tasto programmabile **Modo** finché non viene visualizzato **ALFA (maiuscolo)** o Alfa (minuscolo), come desiderato. Utilizzare la tastiera per selezionare i caratteri che devono essere visualizzati nella modalità specificata. La **modalità Alfa** consente di visualizzare tutti i caratteri in minuscolo ed è la modalità predefinita. La **modalità ALFA** consente di visualizzare i caratteri in maiuscolo. La pressione del tasto programmabile consente di passare da una modalità all’altra.
Immettere caratteri numerici	Premere il tasto programmabile **Modo** finché non viene visualizzato **Num**, quindi utilizzare la tastiera per selezionare i numeri desiderati.
Inserire un simbolo nel campo per l’immissione di testo	Premere il tasto programmabile **Modo** finché non viene visualizzato **Simbolo**. Se il simbolo desiderato non viene visualizzato, premere il tasto programmabile **Altro** per visualizzare gli altri simboli disponibili. Per inserire un simbolo, premere il tasto linea/funzione a destra o a sinistra del simbolo desiderato

Immissione di caratteri mediante la tastiera

Utilizzare i tasti da 0 a 9, l’asterisco (*) e il cancelletto (#) sulla tastiera per immettere i caratteri nei campi o nelle righe per l’immissione di testo.

Quando viene immesso un nome, la prima pressione del tasto sulla tastiera visualizza il primo carattere alfabetico associato al tasto, a destra della posizione corrente del cursore. Il carattere viene visualizzato nella modalità indicata sul tasto programmabile **Alfa** e il cursore rimane fermo. La successiva pressione dello stesso tasto, sostituisce il carattere visualizzato con il successivo carattere alfabetico associato al tasto. È possibile utilizzare i tasti # e * per visualizzare tali simboli, anche nelle modalità Alfa e ALFA.

Ad esempio, se mediante il tasto programmabile Modo viene visualizzato “ALFA” o “alfa”, premendo il tasto “2” sulla tastiera viene visualizzata la lettera “A” o “a”, a seconda della modalità alfabetica attiva. Premendo nuovamente il tasto 2 la lettera A verrà sostituita dalla lettera “B” o “b”. Premendo nuovamente lo stesso tasto, la lettera B verrà sostituita dalla lettera “C” o “c”. Premendo ancora una volta lo stesso tasto, la lettera C verrà sostituita dalla lettera “A” o “a” e così via. Premendo un altro tasto, il cursore si sposta di una posizione verso destra e viene visualizzato il primo carattere alfabetico associato al tasto. Ripetere la procedura di pressione del tasto/immissione per completare il campo di testo. Inoltre, è possibile utilizzare i tasti programmabili **Bksp** o **Spazio** per spostare il cursore rispettivamente a sinistra o a destra.

Se mediante il tasto programmabile Modo viene visualizzato **Num** il telefono immette un carattere numerico o un carattere tipografico come * o #, spostando quindi il cursore di una posizione verso destra.

Se mediante il tasto programmabile Modo viene visualizzato **Simb.**, utilizzare i tasti linea/funzione per selezionare il simbolo da inserire. Per accedere alla pagine successive dei simboli, utilizzare il tasto programmabile **Altro** , **Pagina destra** o **Pagina sinistra** sul telefono. Una volta selezionato, il simbolo viene automaticamente inserito nella posizione alla destra dell’ultimo carattere del campo della riga e viene automaticamente ripristinata la modalità **Alfa**.

Aggiunta di un tasto di selezione rapida per un numero telefonico di sito Web

Alcuni siti Web possono includere la possibilità di trasmettere i nomi e i numeri telefonici associati al telefono IP 4620. In questi casi, le pagine Web con tale funzionalità visualizzano un tasto programmabile **Agg. a SR** impostato dall'autore del sito Web.

1. Premere il tasto programmabile **Agg. a SR.**

   Viene visualizzata la schermata per la modifica delle selezioni rapide che consente di modificare nomi e numeri. Viene visualizzato il prompt "Modifica numero con tastiera" e il cursore viene posizionato alla fine del campo Numero.

   NOTE:
   - Per istruzioni su come immettere i dati in questa schermata, consultare la sezione del Capitolo 3, Immissione dei dati nelle schermate dell'applicazione Selezione rapida.
   - L'amministratore del telefono può disattivare la possibilità di creare tasti di selezione rapida dall'applicazione Web. In tal caso, il tasto programmabile **Agg. a SR.** non viene visualizzato.

2. Se non è necessario modificare il nome o il numero, continuare con il passaggio 5. Per modificare il numero di telefono, utilizzare il tasto programmabile **Freccia sinistra** e/o **Freccia destra** per spostare il cursore a destra dei caratteri da modificare. Premere il tasto **Backspace** per rimuovere e immettere nuovamente il carattere.
3. Per modificare il nome, premere il tasto linea/funzione su uno dei due lati del campo Nome per spostarsi dal campo Numero al campo Nome.
4. Utilizzare il tasto programmabile **Freccia sinistra** e/o **Freccia destra** per spostare il cursore rispettivamente a sinistra o a destra dei caratteri da modificare. Premere il tasto **Backspace** per rimuovere e immettere nuovamente il carattere.
5. Una volta aggiornato il nome e/o il numero, premere il tasto programmabile **Salva** per aggiungere le informazioni a un tasto di selezione rapida. Per uscire senza salvare, premere il tasto programmabile **Annulla** o **Elimina**.

   La voce relativa al nome o al numero viene aggiornata e tutti i tasti di selezione rapida vengono riordinati in ordine alfabetico in base al nome. Viene visualizzata nuovamente la schermata principale dell'applicazione Selezione rapida.
6. Per uscire dall'applicazione Selezione rapida, premere il tasto **Telefono/Esci** ( ) o selezionare un'altra applicazione tra quelle disponibili.

Opzioni del telefono IP 4620/4620SW

6

Introduzione

In questo capitolo viene descritto come configurare o visualizzare le impostazioni del telefono:

- visualizzazione della schermata del telefono durante la selezione di un numero o la risposta a una chiamata;
- personalizzazione della sequenza squilli;
- determinazione della modalità di funzionamento della funzione Richiama (ricomposizione dell'ultimo numero chiamato o selezione di un numero nell'elenco delle ultime sei chiamate);
- visualizzazione del timer chiamate;
- modifica della velocità di visualizzazione dei messaggi;
- regolazione del contrasto dell'area di visualizzazione;
- disconnessione;
- backup e ripristino dei dati dei tasti di selezione rapida, delle etichette dei tasti funzione e delle impostazioni delle opzioni;
- personalizzazione delle etichette dei tasti funzione;
- selezione di un'altra lingua per l'interfaccia utente del telefono 4620/4620SW;
- modifica della larghezza delle presenze chiamata visualizzate;
- impostazione del lampeggiamento della spia di messaggio vocale allo squillo del telefono;
- disattivazione e riattivazione del registro chiamate.

Inoltre, in questo capitolo viene descritto come verificare lo stato di alcune interazioni telefono/server. Queste informazioni risultano utili per la risoluzione di problemi o nella discussione del funzionamento del telefono con l'amministratore del sistema.

NOTA:
L'amministratore del sistema può disattivare la possibilità di impostare le opzioni descritte in questo capitolo. Se tutte le opzioni sono state disattivate, premendo il tasto **Opzioni** ( ) verrà visualizzato un messaggio di conferma che non è possibile impostare/modificare alcuna opzione. Se è stata disattivata un'opzione specifica, quest'ultima non verrà più visualizzata nella riga corrispondente della schermata principale Opzioni e premendo il tasto linea/funzione non etichettato non si otterrà alcun effetto.

Accesso ai menu principali Opzioni

1. Per accedere all'applicazione Opzioni, premere il tasto **Opzioni** ( ) in basso a destra rispetto ai tasti programmabili.

   Viene visualizzata la prima delle due schermate principali Opzioni.

2. Utilizzare gli indicatori di pagina standard per spostarsi tra le due schermate principali Opzioni.

   Le sei categorie di opzioni visualizzate nella prima schermata principale Opzioni sono le seguenti:

   Opzioni applicazioni: consente di accedere all'impostazione delle opzioni di richiamata, della visualizzazione della schermata Telefono quando si effettua o si risponde a una chiamata, della visualizzazione dei timer chiamate, della velocità di visualizzazione dei messaggi, della larghezza della presenza chiamate, degli avvisi visivi (spia di messaggio lampeggiante in presenza di chiamate in arrivo) e dell'attivazione/disattivazione del registro chiamate.

   Suoneria personale: consente di accedere alla schermata di **selezione della suoneria personale**, che consente di impostare una sequenza squilli diversa da quella attiva sul telefono.

   Visualizza impostazioni IP: consente di accedere alla **schermata principale di visualizzazione dello stato**, dalla quale è possibile visualizzare le informazioni o lo stato relativi all'indirizzo IP, lo stato della qualità del servizio (audio e di segnalazione), lo stato delle interfacce e vari altri dati relativi allo stato o al telefono.

   Controllo contrasto: consente di accedere alla schermata relativa all'**opzione contrasto**, dalla quale è possibile regolare il contrasto dell'area di visualizzazione del telefono 4620/4620SW.

Log Off: consente di disconnettere il telefono per ragioni di privacy e di sicurezza.

Qualità audio rete: consente di accedere alla schermata di ***stato dell'audio***, nella quale è possibile risolvere i problemi legati al ritardo della rete e alla qualità dell'audio. Questa opzione viene visualizzata solo se vi è una chiamata in corso.

Le quattro categorie di opzioni visualizzate nella seconda schermata principale Opzioni sono le seguenti:

Backup/Ripristino: consente di accedere alla **schermata principale di backup/ripristino**, dalla quale è possibile impostare il backup automatico delle selezioni rapide, i dati delle etichette dei tasti delle opzioni e delle funzioni, il ripristino di un file di backup precedente, la configurazione e la verifica dello stato del protocollo FTP (File Transfer Protocol).

Etichetta tasti funzione: consente di personalizzare un'etichetta su un tasto funzione, se desiderato.

Interfaccia Ethernet PC: consente di specificare le impostazioni di comunicazione tra telefono e PC (se collegato).

Scegli lingua del display: consente di impostare una lingua corrente tra le sette disponibili per il display.

3. Per selezionare un'opzione, premere il tasto linea/funzione su uno dei due lati dell'opzione desiderata.

   Viene visualizzata la schermata Opzioni corrispondente.

4. Per modificare l'impostazione corrente, premere il tasto linea/funzione corrispondente.

   L'impostazione dell'opzione consente di visualizzare una schermata in cui specificare un'impostazione oppure richiede di scegliere da un elenco di alternative.

5. Dopo aver modificato un'opzione, utilizzare il tasto programmabile appropriato per continuare.

6. Per uscire dall'applicazione Opzioni, premere uno dei tasti programmabili che identificano le altre applicazioni del telefono 4620/4620SW (**SelRap, Reg.** e **Web**). Per tornare all'applicazione Telefono, premere il tasto **Telefono/Esci** ( ).

Le procedure descritte di seguito descrivono i dettagli di ciascuna categoria di opzioni.

Opzioni applicazioni

La funzione Opzioni applicazioni consente di modificare le opzioni predefinite correlate alle chiamate. Selezionare questa opzione dalla schermata principale Opzioni, alla quale si accede premendo il tasto **Opzioni** del telefono. Sono disponibili due schermate Opzioni applicazioni: la prima consente di modificare le impostazioni correlate alle chiamate, mentre la seconda consente di impostare gli avvisi visivi e di attivare/disattivare il registro chiamate del telefono. Utilizzare gli indicatori di pagina standard per spostarsi tra le due schermate Opzioni applicazioni.

Per modificare o impostare un'opzione della schermata delle applicazioni, premere il tasto linea/funzione su uno dei due lati dell'opzione. Ad esempio, se un'opzione è impostata su "No" e si preme il tasto linea/funzione corrispondente, l'impostazione viene modificata in "Sì".

Impostazione dell'opzione Richiama

L'**opzione Richiama** consente di scegliere tra due modalità di ricomposizione:

- Ricomposizione automatica dell'**ultimo numero** chiamato quando si preme il tasto **Richiama**oppure
- visualizzazione di un elenco degli **ultimi 6 numeri** chiamati, quando si preme il tasto **Richiama**, tra i quali è possibile scegliere il numero che si desidera ricomporre. *Quest'ultima è l'impostazione predefinita.*

1. Per modificare questa opzione, premere il tasto linea/funzione corrispondente.
2. Premere il tasto linea/funzione per la successiva impostazione da modificare oppure salvare questa impostazione premendo il tasto programmabile **Salva** . Per ripristinare l'impostazione precedente senza modificarla, premere il tasto programmabile **Annulla**.

   Una volta salvata o annullata l'operazione, viene visualizzata la prima schermata principale Opzioni.

Impostazione dell'opzione Schermata telefono in risp.? Opzione

Se l'opzione **Schermata telefono in risp?** è impostata su **Sì**, rispondendo a una chiamata nell'area di visualizzazione appare la schermata del telefono, indipendentemente dalla schermata attiva. Tutte le operazioni non salvate in corso sulla schermata andranno perse (ad esempio, l'assegnazione di un'etichetta a un tasto di selezione rapida), tranne nel caso in cui venga utilizzata l'applicazione Accesso Web che memorizza la pagina Web corrente.

Se l'opzione **Schermata telefono in risp.?** è impostata su **No**, rispondendo a una chiamata in arrivo la schermata dell'applicazione visualizzata non subisce alterazioni, sebbene nella riga superiore del display venga visualizzato un messaggio con l'informazione appropriata. *Quest'ultima è l'impostazione predefinita.*

1. Per modificare questa opzione, premere il tasto linea/funzione corrispondente.
2. Premere il tasto linea/funzione per la successiva impostazione da modificare oppure salvare questa impostazione premendo il tasto programmabile **Salva** . Per ripristinare l'impostazione precedente senza apportare modifiche, premere il tasto programmabile **Annulla**.

   Una volta salvata o annullata l'operazione, viene visualizzata la prima schermata principale Opzioni.

Impostazione dell'opzione Schermata telefono in chiam.? Opzione

Se l'opzione **Schermata telefono in chiam.?** è impostata su **Sì**, rispondendo a una chiamata nell'area di visualizzazione appare la schermata del telefono, indipendentemente dalla schermata attiva. Tutte le operazioni non salvate in corso sulla schermata andranno perse (ad esempio, l'assegnazione di un'etichetta a un tasto di selezione rapida), tranne nel caso in cui venga utilizzata l'applicazione Accesso Web che memorizza la pagina Web corrente.

Se l'opzione **Schermata telefono in chiam.?** è impostata su **No**, rispondendo a una chiamata in arrivo la schermata dell'applicazione visualizzata non subisce alterazioni, sebbene nella riga superiore del display venga visualizzato un messaggio con l'informazione appropriata. *Quest'ultima è l'impostazione predefinita.*

1. Per modificare questa opzione, premere il tasto linea/funzione corrispondente.
2. Premere il tasto linea/funzione per la successiva impostazione da modificare oppure salvare questa impostazione premendo il tasto programmabile **Salva**. Per ripristinare l'impostazione precedente senza apportare modifiche, premere il tasto programmabile **Annulla**.

   Una volta salvata o annullata l'operazione, viene visualizzata la prima schermata principale Opzioni.

Impostazione della visualizzazione dei timer delle chiamate

Il telefono IP 4620/4620SW è in grado di visualizzare due tipi di timer chiamate. Il **timer chiamate** viene visualizzato nella parte superiore dell'area di visualizzazione e mostra il tempo trascorso da quando l'utente si è connesso a una chiamata, nel formato ore:minuti:secondi. Il **timer di attesa** viene visualizzato nell'area di presenza chiamata appropriata e mostra il tempo trascorso da quando una chiamata è stata messa in attesa.

Se l'opzione **Timer chiamate?** è impostata su **Sì**, nel corso della chiamata, il timer chiamate viene visualizzato nella linea di presenza chiamata attiva, se è visualizzata la schermata del telefono, o nella riga superiore del display, se è visualizzata una schermata diversa. Analogamente, se una chiamata è in attesa, il timer di attesa viene visualizzato nell'area di presenza chiamata corrispondente o nella riga superiore del display, a seconda che la schermata del telefono sia visualizzata o meno. *Quest'ultima è l'impostazione predefinita.*

Se l'opzione **Timer chiamate?** è impostata su **No**, non vengono visualizzati né il timer chiamate né il timer di attesa. Tuttavia, i dati relativi alla durata della chiamata vengono memorizzati dal telefono per essere inseriti nel registro delle chiamate.

1. Per modificare questa opzione, premere il tasto linea/funzione corrispondente.
2. Premere il tasto linea/funzione per la successiva impostazione da modificare oppure salvare questa impostazione premendo il tasto programmabile **Salva**. Per ripristinare l'impostazione precedente senza apportare modifiche, premere il tasto programmabile **Annulla**.

   Una volta salvata o annullata l'operazione, viene visualizzata la prima schermata principale Opzioni.

Impostazione della velocità di visualizzazione dei messaggi

Seppur raramente, il server chiamate può inviare messaggi di lunghezza superiore a quella che l'area di visualizzazione del telefono può contenere. In tal caso, la prima e la seconda parte del messaggio vengono visualizzate alternativamente per un intervallo di tempo specifico.

L'opzione Vel. visualizz. mess. può essere impostata su **Veloce**, con intervallo di visualizzazione di 2 secondi, oppure su **Lenta**, con intervallo di visualizzazione di 3 secondi. *L'impostazione predefinita è Lenta.*

1. Per modificare questa opzione, premere il tasto linea/funzione corrispondente.
2. Premere il tasto linea/funzione per la successiva impostazione da modificare oppure salvare questa impostazione premendo il tasto programmabile **Salva**. Per ripristinare l'impostazione precedente senza apportare modifiche, premere il tasto programmabile **Annulla**.

   In seguito al salvataggio, viene visualizzata la prima schermata principale dell'applicazione Opzioni.

Impostazione dell'opzione Grand. presenza chiam.

Se Grand. presenza chiama. è impostata su **Intera** (impostazione predefinita), ciascuna riga in cui viene visualizzata una chiamata si estende per l'intera larghezza del display e vengono visualizzati i messaggi dell'area di visualizzazione di presenza chiamata. Se questa opzione è impostata su **Metà**, l'area di presenza chiamata è limitata a metà dell'area di visualizzazione e i messaggi correlati alle chiamate vengono visualizzati nella prima riga del display.

1. Per modificare questa opzione, premere il tasto linea/funzione corrispondente.

   L'impostazione dell'opzione Largh. presenza chiam. passa da Intera a Metà o da Metà a Intera a seconda dell'impostazione attiva.

2. Premere il tasto linea/funzione per la successiva impostazione da modificare oppure salvare questa impostazione premendo il tasto programmabile **Salva**. Per ripristinare l'impostazione precedente senza apportare modifiche, premere il tasto programmabile **Annulla**.

   Una volta salvata o annullata l'operazione, viene visualizzata la prima schermata principale Opzioni.

Impostazione degli avvisi visivi

Se questa opzione è impostata su **No** (impostazione predefinita), la telefonata in arrivo viene segnalata solo dalla suoneria. Se è impostata su **Sì**, la telefonata in arrivo viene segnalata dalla suoneria e dal lampeggiamento della spia di indicazione di messaggio vocale.

1. Per modificare questa opzione, premere il tasto linea/funzione corrispondente.
2. Premere il tasto linea/funzione per la successiva impostazione da modificare oppure salvare questa impostazione premendo il tasto programmabile **Salva**. Per ripristinare l'impostazione precedente senza apportare modifiche, premere il tasto programmabile **Annulla**.

   Una volta salvata o annullata l'operazione, viene visualizzata la prima schermata principale Opzioni.

Attivazione/disattivazione del registro chiamate

Il Registro chiamate è un'applicazione standard che effettua il salvataggio delle chiamate in arrivo e in uscita in uno dei tre registri:

- chiamate in arrivo risposte;
- in arrivo senza risposta e
- in uscita.

Per impostazione predefinita il Registro chiamate è **Attivato** (attivo). Per ragioni di tutela della privacy, è possibile modificare lo stato in **Disattivato**. In questo caso, i dati delle chiamate non vengono più registrati e quelli esistenti vengono eliminati.

1. Per modificare questa opzione, premere il tasto linea/funzione corrispondente.
2. Premere il tasto linea/funzione per la successiva impostazione da modificare oppure salvare questa impostazione premendo il tasto programmabile **Salva**. Per ripristinare l'impostazione precedente senza apportare modifiche, premere il tasto programmabile **Annulla**.

   Una volta salvata o annullata l'operazione, viene visualizzata la prima schermata principale Opzioni. Se lo stato viene modificato da "Disattivato" in "Attivato", vengono registrati i dati di tutte le chiamate, in arrivo e in uscita. Se lo stato viene modificato da "Attivato" in "Disattivato", vengono eliminati i dati di tutte le chiamate in ciascun registro e cessa la registrazione dei dati delle nuove chiamate in arrivo e in uscita.

Opzioni della suoneria personale

Il telefono IP 4620/4620SW dispone di otto opzioni relative alla sequenza squilli. È possibile ascoltare le sequenze e selezionare quella che si preferisce utilizzando l'opzione Suoneria personale.

Selezionare questa opzione dalla schermata principale Opzioni, alla quale si accede premendo il tasto **Opzioni** del telefono.

1. Per ascoltare una sequenza di squilli, premere il tasto linea/funzione a destra o a sinistra di una delle sequenze numerate.

   Il numero della sequenza corrente cambia in quello della sequenza selezionata, che squilla una sola volta.

2. Ripetere il passaggio 1 finché la sequenza desiderata non viene indicata come sequenza corrente.
3. Salvare l'impostazione premendo il tasto programmabile **Salva** oppure premere il tasto programmabile **Annulla** per ripristinare l'impostazione precedente senza modificarla.

   Viene visualizzata la schermata principale dell'applicazione Opzioni.

   NOTA:
   Il processo di selezione squilli viene interrotto se il microfono viene sganciato, se si riceve una chiamata o se il telefono non riceve corrente. In questo caso, è necessario ripetere la procedura del passaggio 1.

   Regolare il volume della suoneria utilizzando i tasti di controllo volume, come descritto nella Tabella 1-1 a pagina 1-4.

Opzioni di visualizzazione della schermata sullo stato

Sono disponibili quattro visualizzazioni delle informazioni relative al telefono e al sistema. In genere, per gli utenti non è necessario visualizzare tali informazioni. Tuttavia, in caso di problemi, è possibile che l'amministratore del sistema richieda che gli vengano comunicati alcuni valori presenti in una delle schermate sullo stato.

NOTA:
I dati delle schermate sullo stato possono essere visualizzati ma non modificati.

1. Selezionare **Visualizza impostazioni IP** dalla schermata principale dell'applicazione Opzioni, alla quale si accede premendo il tasto **Opzioni** sul telefono.

   Viene visualizzata la schermata principale della visualizzazione dello stato.

2. Per selezionare una delle opzioni di questa schermata, premere il tasto linea/funzione su uno dei due lati dell'opzione. Se una schermata è composta da più pagine, viene visualizzato l'indicatore di pagina. Utilizzare i tasti **Pagina destra** o **Pagina sinistra** per passare da una pagina all'altra, a seconda dei casi.
3. Per tornare alla prima schermata principale Opzioni, premere il tasto programmabile **Esci**.

   Ciascuna opzione viene descritta nelle sottosezioni riportate di seguito.

Visualizzazione dello stato dell'indirizzo IP

Le informazioni relative all'indirizzo IP (Internet Protocol) occupano due schermate e consentono di identificare alcuni componenti e alcune connessioni. Le informazioni relative all'indirizzo IP includono:

- ubicazione (indirizzo) del telefono sul server chiamate del sistema;
- ubicazione e porta (connessione) del server chiamate;
- indirizzo maschera e indirizzo di instradamento delle chiamate e
- identificazione del file server con il quale il telefono interagisce.

Sebbene si tratti di informazioni di natura tecnica, è possibile che l'amministratore del sistema richieda alcune informazioni per tenere traccia di determinate problematiche o per la risoluzione di problemi relativi alle funzioni o alle connessioni.

Visualizzazione dello stato della qualità del servizio

La qualità del servizio si riferisce a una serie di procedimenti utilizzati per migliorare la qualità dell'audio sulla rete.

Visualizzazione dello stato dell'interfaccia

Il telefono può interagire con diversi software e dispositivi hardware di sistema. Questa schermata fornisce le informazioni relative a tre delle principali interfacce.

Visualizzazione dello stato di altri componenti

Le tre schermate sullo stato di vari altri componenti forniscono informazioni aggiuntive sul telefono e le relative connessioni.

Regolazione del contrasto del display

Al primo avvio, il contrasto dell'area di visualizzazione del telefono IP 4620/4620SW è impostato su un livello medio. Nel caso fosse necessario regolare questa impostazione per adattarla al proprio ambiente di lavoro o a particolari condizioni di illuminazione, sarà possibile selezionare uno dei 15 livelli di contrasto disponibili.

NOTE:

- Se si dispone di un'unità di espansione tasti funzione (EU24) collegata al telefono, sarà possibile inoltre regolare il contrasto dell'apparecchio mediante questa opzione.
- È possibile che non si distinguano tutte le 15 diverse impostazioni di livello di contrasto. Alcune impostazioni più alte e/o più basse possono apparire uguali alle impostazioni adiacenti. Si tratta di un fenomeno normale.

1. Selezionare l'opzione **Controllo contrasto** dalla schermata principale dell'applicazione Opzioni, alla quale si accede premendo il tasto **Opzioni** sul telefono.
2. Se non si dispone di un'unità EU24, ignorare questo passaggio e continuare con il passaggio 3.

   Se al telefono è collegata un'unità EU24, premere il tasto linea/funzione su uno dei due lati della riga del display in cui viene visualizzato **4620** per indicare che si desidera regolare il contrasto del display del telefono.
3. Per aumentare il contrasto, premere il tasto programmabile **Freccia destra** finché non si raggiunge il livello di contrasto desiderato. Per diminuire il contrasto, premere il tasto programmabile **Freccia sinistra** finché non si raggiunge il livello di contrasto desiderato.

   A ogni pressione del tasto programmabile, il livello del contrasto aumenta o diminuisce, a seconda del tasto freccia selezionato. Una serie di tacche fornisce la conferma visiva del livello correntemente impostato.

4. Salvare il livello di contrasto impostato premendo il tasto programmabile **Salva** oppure premere il tasto programmabile **Annulla** per ripristinare l'impostazione precedente senza modificare il contrasto.

   Viene visualizzata la schermata principale dell'applicazione Opzioni.

Visualizzazione della qualità audio della rete

Nel caso in cui la qualità dell'audio nel corso di una chiamata dovesse rivelarsi scadente, è possible che il problema sia dovuto alla rete. L'amministratore della rete LAN potrebbe chiedere all'utente di visualizzare questa schermata per tentare di individuare e risolvere il problema. Sebbene si tratti di informazioni di natura tecnica, i dati contenuti in questa schermata possono contribuire a identificare le cause della scarsa qualità dell'audio.

NOTA:
Il tasto **Qualità audio rete** viene visualizzato solo durante una chiamata in corso.

1. Selezionare **Qualità audio rete** dalla schermata principale Opzioni, alla quale si accede premendo il tasto **Opzioni** sul telefono.

   Se l'opzione è configurata, viene visualizzata la schermata sullo stato dell'audio.

2. Per tornare alla prima schermata principale Opzioni, premere il tasto programmabile **Esci**.

Disconnessione del telefono IP 4620/4620SW

Disconnettere il telefono per impedirne l'utilizzo non autorizzato durante un'assenza o per ragioni di protezione della privacy. L'opzione Log off si trova nella prima schermata principale Opzioni.

ATTENZIONE:
La disconnessione elimina tutte le voci dei registri chiamate e ripristina il valore predefinito delle opzioni modificate.

1. Per disconnettere il telefono dalla schermata di qualsiasi applicazione, premere il tasto **Opzioni** in basso a destra rispetto ai tasti programmabili.

   Viene visualizzata la prima delle due schermate principali Opzioni.

2. Selezionare il tasto linea/funzione su uno dei due lati dell'opzione **Log off**.

   Nella schermata Log off, viene visualizzato il prompt "Scollegarsi (log off)?"

3. Per procedere, premere il tasto linea/funzione su uno dei due lati di **Sì**. Per tornare alla schermata principale Opzioni senza procedere alla disconnessione, premere il tasto linea/funzione su uno dei due lati di **No**.

Se si seleziona Sì, viene annullata la registrazione del telefono presso il server delle chiamate, vengono eliminate le voci del registro chiamate e vengono ripristinati i valori predefiniti delle opzioni modificate.

Se si seleziona No, viene visualizzata la schermata principale dell'applicazione Opzioni. Il telefono rimane collegato alla rete; il registro chiamate e i valori delle opzioni rimangono invariati.

Ripristino del telefono in seguito a una disconnessione

Se il telefono viene disconnesso, sulla prima riga viene visualizzato il prompt di richiesta di immissione del proprio interno. =*."

1. Per ripristinare il telefono in seguito a una disconnessione, mediante la tastiera, immettere il proprio numero interno, quindi premere il tasto cancelletto (#).

   Viene richiesta l'immissione della password.

2. Dalla tastiera, immettere la password PBX/switch, quindi premere il tasto cancelletto (#).

   Il telefono è ora pronto per l'uso.

Opzioni di backup/ripristino

Le opzioni di backup e ripristino del telefono IP 4620/4620SW consentono di:

- eseguire il backup automatico delle impostazioni di opzioni e preferenze, delle etichette dei tasti di selezione rapida, dei nomi e dei numeri e delle etichette dei tasti funzione quando si salva una modifica a un'impostazione o a un tasto. Il backup automatico protegge questi dati dagli errori di sistema, permettendo il ripristino del file di backup contenente le impostazioni e le etichette dei tasti attive.
- Ripristinare le impostazioni delle opzioni, le etichette, i nomi e i numeri dei tasti di selezione rapida, oltre alle etichette dei tasti funzione, in seguito a un errore o una sostituzione del telefono.
- Definire o modificare le impostazioni FTP (File Transfer Protocol) come l'indirizzo del server di rete, il percorso della directory di salvataggio dei dati di backup, l'ID utente e la password per l'accesso al server dal telefono.
- Verificare se è stato eseguito un backup automatico.

Dal momento che ogni sistema telefonico presenta caratteristiche e impostazioni uniche, la modifica delle opzioni Backup/Ripristino di norma richiede l'assistenza dell'amministratore del sistema. Ad esempio, è improbabile che l'utente conosca l'indirizzo IP specifico del server da immettere durante l'impostazione dei parametri FTP senza consultare l'amministratore del sistema.

Per verificare o modificare le opzioni citate, selezionare **Backup/Ripristino** dalla seconda schermata principale Opzioni. Viene visualizzata la schermata principale Backup/Ripristino, contenente tutte le opzioni e le impostazioni correlate.

NOTA:
Nella schermata principale Backup/Ripristino, verificare l'impostazione **Backup automatico** per determinare se il telefono è già configurato per i backup automatici. L'impostazione predefinita è **Disattivato;** questo significa che il backup automatico non verrà eseguito a meno che l'impostazione non venga modificata in **Attivato**.

Impostazione dell'opzione Backup automatico

L'impostazione Backup automatico deve essere impostata su **Attivato** affinché venga eseguito il backup automatico delle impostazioni delle opzioni, delle etichette dei tasti funzione e delle etichette, dei nomi e dei numeri dei tasti di selezione rapida in seguito alla modifica di tali valori. Se l'opzione è impostata su **Disattivato**, è possibile che, per poter attivare il backup automatico, sia necessario fornire prima ulteriori informazioni, ad esempio il server FTP su cui risiederanno i dati di backup.

1. Controllare la presenza dei messaggi riportati di seguito sotto la riga di stato FTP e procedere come indicato.

Situazione	Operazione da eseguire
Viene visualizzato il messaggio "Le etichette dei tasti funzione, SR ed Opzioni sono memorizzabili"	Il backup automatico è già attivato e non sarà necessario eseguire ulteriori operazioni. Scegliere **Esci** per visualizzare la seconda delle due schermate principali Opzioni. Per verificare l'ultimo backup eseguito, consultare Verifica dello stato di backup/ritrovamento *a pagina 6-14*.
Nessun messaggio	Andare al passaggio 2 per modificare l'impostazione di backup automatico da **Disattivato** in **Attivato**, oppure selezionare **Esci** per visualizzare la seconda schermata principale Opzioni.
Viene visualizzato il messaggio "Per questa funzione, indicare l'indirizzo IP del server FTP".	È necessario fornire innanzitutto l'indirizzo del server e/o la directory in cui dovranno essere memorizzati i dati di backup. Rivolgersi all'aimministratore del sistema per queste informazioni e per tutte le informazioni specifiche del sistema telefonico, quindi aggiungere l'indirizzo del server come descritto in Impostazione di ID utente, password e altre opzioni FTP (File Transfer Protocol) a pagina 6-17, prima di procedere al passaggio 2.

2. Per eseguire il backup automatico delle impostazioni delle opzioni, delle etichette dei tasti funzione e delle etichette dei tasti, dei nomi e dei numeri di selezione rapida dopo aver salvato uno di questi valori, selezionare il tasto linea/funzione a destra o a sinistra di **Backup automatico**.

   L'impostazione viene modificata da Disattivato in Attivato.

3. Per salvare la selezione, scegliere **Salva**. Per uscire senza apportare modifiche, scegliere **Annulla**.

   Viene visualizzata nuovamente la schermata principale Backup/Ripristino, con l'impostazione ***Attivato*** **per Backup/Ripristino**.

Verifica dello stato di backup/ritrovamento

Per verificare la riuscita dell'ultima operazione di backup e/o ritrovamento, selezionare **Stato FTP** nella schermata principale Backup/Ripristino.

Nella schermata Stato FTP vengono visualizzati i seguenti messaggi per l'ultimo backup e l'ultimo ritrovamento, oltre a uno stato individuale per ciascun tipo di dati:

Azione	Stato e significato
Ultimo backup:	*Riuscito:* il backup dei dati è riuscito e non sono stati rilevati problemi.
	N/D: il backup non è stato effettuato; verificare che Backup automatico sia impostato su **Attivato** nella schermata principale Backup/Ripristino.
	In corso: il backup dei dati del telefono IP 4620/4620SW è in esecuzione.
	Non riuscito: non è stato possibile eseguire il backup; ad esempio, non è stato possibile accedere al server, al file di backup e così via.
Ultimo ritrovamento:	*Riuscito*: il ritrovamento dei dati è riuscito e non sono stati rilevati problemi.
	N/D: il ritrovamento non è stato effettuato.
	In corso: il ritrovamento dei dati del telefono IP 4620/4620SW è in esecuzione.
	Non riuscito: non è stato possibile eseguire il ritrovamento; ad esempio, non è stato possibile accedere al server, al file di backup e così via.

Azione	Stato e significato
SelRap: **tasti funzione:** **Opzioni:** **Nota:** per ogni applicazione indicata viene visualizzato uno stato separato.	*Riuscito*: i dati di questo tipo (Selezione rapida, Tasti funzione o Opzioni) sono stati ritrovati senza problemi. *N/D*: non è stato avviato il ritrovamento dei dati associati (Selezione rapida, Tasti funzione o Opzioni). *Non riuscito:* è stato identificato almeno un singolo valore non valido per la categoria di dati applicabile (Selezione rapida, Tasti funzione o Opzioni). Non è stato eseguito alcun ritrovamento di questo tipo di dati.

NOTA:
Nel caso di mancata riuscita di un'operazione di backup o di ritrovamento, nell'ultima riga viene visualizzato l'ultimo messaggio di errore associato all'ultimo tentativo in ordine di tempo.

Ritrovamento e ripristino di dati da un file di backup

Il ripristino dei dati dall'ultimo file di backup è un processo in due passaggi. Innanzitutto, sarà necessario avviare il ritrovamento del file di backup, in genere in seguito a un errore del sistema o a una sostituzione del telefono, quindi confermare la sostituzione dei dati correnti del telefono con i dati ritrovati.

NOTA:
Il ritrovamento e il ripristino dei dati di backup richiedono pochi secondi, tuttavia, durante queste operazioni non sarà possibile svolgere altre operazioni con il telefono.

1. Selezionare **Ritrova dati in memoria** dalla schermata principale Backup/Ripristino.

   Il telefono 4620/4620SW tenta di avviare il protocollo FTP (File Transfer Protocol) per ritrovare l'ultimo file di backup nel server. Viene visualizzato il messaggio "Ritrovamento FTP in corso...". A seconda dei casi, è possibile che venga visualizzato uno dei messaggi riportati di seguito.

Situazione	Operazione da eseguire
Dopo la connessione al server, il file di backup viene ritrovato con i dati nel formato corretto	*Vengono visualizzati i messaggi "Ritrovamento file riuscito" e "Premi Salva per sostituire i dati correnti con quelli ritrovati".* Selezionare **Salva**. *Tutti i valori precedenti vengono sostituiti con i dati del file di backup. Viene visualizzata nuovamente la schermata principale Backup/Ripristino.*

Situazione	Operazione da eseguire
Non è possibile stabilire il collegamento con il server FTP	Viene visualizzato il messaggio *"Server FTP non accessibile"*. Selezionare **Riprova**. Se viene stabilito il collegamento, rivedere i messaggi precedenti per il ritrovamento riuscito e procedere di conseguenza. Se non è ancora possibile stabilire un collegamento, è possibile che il server sia occupato o non funzioni. Selezionare **Annulla** per tornare alla schermata principale Backup/Ripristino e provare a ripetere la procedura di ripristino in un secondo momento. Inoltre, è possibile verificare con l'amministratore del sistema che l'indirizzo IP del server sia corretto.
Il collegamento con il server FTP viene stabilito, ma il file non si trova nella directory specificata o non è possibile ritrovarlo	Viene visualizzato il messaggio *"Impossibile ricevere il file".* Per ulteriori istruzioni, rivolgersi all'amministratore del sistema.

2. Se si desidera tornare alla schermata principale Backup/Ripristino senza ritrovare o ripristinare il file di backup, selezionare **Annulla**.

   Il ritrovamento o il ripristino dei dati di backup viene annullato e i dati parzialmente richiamati vengono eliminati. Viene visualizzata nuovamente la schermata principale Backup/Ripristino.

   NOTA:
   L'amministratore del telefono può disattivare la possibilità di apportare modifiche ai tasti di selezione rapida. In questo caso, sarà possibile ritrovare il file di backup seguendo la normale procedura, ma tutte le modifiche apportate al file di backup relativo ai dati dell'etichetta del tasto di selezione rapida verranno ignorate.

Impostazione di ID utente, password e altre opzioni FTP (File Transfer Protocol)

L'amministratore del sistema definisce alcuni parametri per ciascun telefono IP 4620/4620SW in rete. La maggior parte dei parametri viene stabilita dal server di rete ed è valida per tutti i telefoni in rete. Altri parametri possono essere esclusivi di uno specifico sito, reparto o gruppo di telefoni. Le impostazioni che possono essere esclusive del telefono vengono visualizzate nella schermata Impostazione FTP (File Transfer Protocol) e sono le seguenti:

- Indirizzo IP del server: il server specifico a cui è collegato il telefono IP 4620/4620SW per le operazioni di backup, ripristino e per altre funzionalità correlate alla rete. Se il telefono ha subito una riparazione, questo valore sarà impostato a zero e sarà necessario reimpostarlo.
- Percorso directory: la posizione del server in cui i dati del telefono vengono inviati per il backup e da cui vengono richiamati per il ripristino (ad esempio, etichette, nomi e numeri di selezione rapida, opzioni ed etichette dei tasti funzione).
- ID utente e password: identificativi univoci assegnati a un utente del telefono per fini di protezione del server.

NOTE:

- Tutte le impostazioni FTP vengono azzerate in fase di produzione e riparazione del telefono.
- Dal momento che i dati FTP possono influire sul funzionamento del server e sul corretto backup dei dati del telefono, contattare l'amministratore del sistema prima di aggiornare qualsiasi impostazione.
- L'ID utente e la password nella procedura riportata di seguito consentono di accedere al server per eseguire il backup e alter operazioni future correlate al server. ID utente e password non corrispondono all'ID e alla password di registrazione di Avaya Communication Manager, che consentono l'identificazione dell'utente autorizzato del proprio sistema.

1. Per aggiornare le impostazioni FTP, selezionare **Impostazione FTP** dalla schermata principale Backup/Ripristino.

   Viene visualizzata la schermata principale delle impostazioni FTP.

2. Scegliere una delle opzioni seguenti:

Per	Operazione da eseguire
Aggiungere o aggiornare l'indirizzo IP del server	Premere il tasto linea/funzione accanto a **Indirizzo IP del server**. *Viene visualizzata la schermata di immissione dell'indirizzo del server FTP. Nella parte superiore viene visualizzato il messaggio "Indicare indirizzo IP" se non è stato assegnato alcun nome server o "Indirizzo IP o nome DNS (<17)", se si sta modificando un indirizzo esistente.* Utilizzare la tastiera e i tasti linea/funzione per immettere il nome/indirizzo del server composto da un massimo di 16 caratteri. Per informazioni sull'immissione di dati, consultare Immissione di caratteri mediante la tastiera e Modifica durante o al termine di un'immissione nel Capitolo 3. Per salvare l'impostazione e tornare alla schermata principale delle impostazioni FTP, selezionare **Salva**.
Aggiungere o aggiornare il percorso di directory in cui vengono salvati i dati di backup	Selezionare **Percorso directory**. *Viene visualizzata la schermata di immissione del percorso della directory FTP. Nella parte superiore viene visualizzato "Percorso directory FTP (<23)."* Inserire il percorso fornito dall'amministratore del sistema con un massimo di 22 caratteri mediante la tastiera e i tasti linea/funzione applicabili. Per informazioni sull'immissione di dati, consultare Immissione di caratteri mediante la tastiera e Modifica durante o al termine di un'immissione nel Capitolo 3. Per salvare l'impostazione e tornare alla schermata principale delle impostazioni FTP, selezionare **Salva**. In alternativa, è possibile selezionare **Cancella** per rimuovere il percorso corrente prima di inserire il nuovo, oppure **Annulla** per tornare alla schermata principale Backup/Ripristino senza modificare il percorso corrente.

Per	Operazione da eseguire
Aggiungere o aggiornare il nome utente [del server]	Selezionare **Nome utente**. *Viene visualizzata la schermata di immissione del nome utente FTP. Nella parte superiore viene visualizzato "Percorso directory FTP (<16)."* Inserire il nome utente che consente l'accesso al server con un massimo di 15 caratteri mediante la tastiera e i tasti linea/funzione applicabili. (il nome viene fornito dall'amministratore del sistema oppure è possibile selezionarlo mediante i parametri forniti dall'amministratore). Per informazioni sull'immissione di dati, consultare Immissione di caratteri mediante la tastiera e Modifica durante o al termine di un'immissione nel Capitolo 3. Per salvare l'impostazione e tornare alla schermata principale delle impostazioni FTP, selezionare **Salva**.
Aggiungere o modificare la password del server	Selezionare **Password**. *Viene visualizzata la schermata di immissione della password FTP. Nella parte superiore viene visualizzato "Password FTP (<13)."* Seguendo i parametri forniti dall'amministratore del sistema, inserire la password mediante la tastiera e i tasti linea/funzione applicabili. Per salvare l'impostazione e tornare alla schermata principale delle impostazioni FTP, selezionare **Salva**.
Tornare alla schermata principale delle impostazioni FTP senza modificare l'impostazione FTP selezionata.	Selezionare **Annulla**. *Non viene apportata alcuna modifica e viene visualizzata nuovamente la schermata principale delle impostazioni FTP.*

3. Ripetere questa procedura dal passaggio 1 per ogni altra impostazione FTP da aggiungere o modificare.

Etichetta tasti funzione

I tasti linea/funzione ( ) vengono visualizzati su entrambi i lati dell'area di visualizzazione del telefono. Forniscono le presenze di chiamata (linee) e alter funzioni relative alle chiamate, in base al sistema telefonico in uso e alla configurazione dell'amministratore di sistema nell'applicazione Telefono. I tasti linea/funzione fungono inoltre da tasti specifici di altre applicazioni, ad esempio il Registro chiamate. I tasti linea/funzione vengono visualizzati anche nell'unità opzionale di espansione tasti funzione EU24, se disponibile.

È possible rietichettare i tasti linea (presenze di chiamata) e/o funzione dell'applicazione Telefono utilizzando l'opzione Etichetta tasti funzione. Ad esempio, uno dei tasti funzione potrebbe avere l'etichetta TrasfCh per trasferimento di chiamata ma si desidera modificarla in Trasf. Inoltre, è possibile che diversi tasti funzione siano stati rietichettati e che si desideri ripristinare le etichette predefinite (originali); questa opzione consente di visualizzare i valori predefiniti delle etichette e di ripristinarli se si desidera.

1. Scegliere **Etichetta tasti funzione** nella seconda schermata principale Opzioni.

   Viene visualizzata la schermata delle opzioni Etichetta tasti funzione. Se si dispone di più tasti funzione rispetto al numero di tasti che possono essere compresi nella schermata del display, gli indicatori di pagina vengono visualizzati nell'area dei tasti programmabili e la schermata delle opzioni indica il numero della pagina visualizzata. La visualizzazione di questa schermata inizia sempre con la prima pagina dei tasti linea/funzione del telefono.

2. Se si dispone di un'unità opzionale EU24 di espansione tasti funzione, passare alle etichette di tali tasti premendo **Pagina destra** ( ) finché non viene superata la serie di etichette tasti locale del telefono 4620 oppure premendo il tasto **Pagina sinistra** ( ) per visualizzare immediatamente la seconda metà di etichette EU24.

3. Scegliere una delle opzioni seguenti:

Per	Operazione da eseguire
Rietichettare uno o più tasti funzione	Selezionare **Rietichetta tasti funzione**. *Viene visualizzata la schermata Rietichetta tasti funzione.* Procedere al passaggio 3.
Visualizzare le etichette predefinite dei tasti funzione	Selezionare **Visualizza etichette di default**. *Viene visualizzata la schermata di visualizzazione dei tasti funzione di default*. Rivedere le etichette di default, quindi selezionare **Esci** per visualizzare nuovamente la schermata delle opzioni Etichetta tasti funzione. Ripetere il passaggio 2 selezionando un'altra opzione.

Per	Operazione da eseguire
Ripristinare l'etichetta predefinita per un solo tasto funzione	Selezionare **Rietichetta tasti funzione**. *Viene visualizzata la schermata Rietichetta tasti funzione.* Procedere al passaggio 3.
Ripristinare le etichette predefinite per tutti i tasti funzione	Selezionare **Ripristina etichette di default**. *Viene visualizzata la schermata di visualizzazione dei tasti funzione di default. Vengono visualizzati i messaggi "Ripristina tutte le etichette dei tasti funzione su default?" e "Premi Default per confermare"*. Per ripristinare le etichette predefinite, scegliere **Default**. Per tornare alla schermata delle opzioni Etichetta tasti funzione senza apportare modifiche, scegliere **Annulla**. *Viene visualizzata la schermata delle opzioni Etichetta tasti funzione.*

4. Se nell'area dei tasti programmabili vengono visualizzati gli indicatori di pagina, il telefono presenta più pagine di tasti funzione. Utilizzare gli indicatori di pagina **destra** o **sinistra** per spostarsi alla pagina contenente i tasti funzione da rietichettare.

   Quando ci si sposta da una pagina all'altra, nella parte alta del display viene visualizzato il numero di pagina corrente.

   NOTA:
   L'amministratore del sistema potrebbe aver bloccato una o più etichette per impedirne la modifica. Lo sfondo bianco di tali etichette appare ombreggiato. Quando si tenta di modificare un tasto bloccato, alla selezione del tasto viene emesso un tono di errore.

5. Selezionare (premere) il tasto funzione da rietichettare o per il quale si desidera ripristinare l'etichetta predefinita.

   Viene visualizzata la schermata di modifica delle etichette dei tasti funzione. L'etichetta corrente viene visualizzata accanto al primo tasto funzione per riferimento.

6. Per rietichettare un tasto funzione, utilizzare la tastiera e i tasti linea/funzione applicabili; è possibile inserire fino a 13 caratteri. Per ripristinare l'etichetta predefinita del tasto funzione selezionato, selezionare **Cancella** per rimuovere l'etichetta definita in precedenza. Per informazioni sull'immissione di dati, consultare Immissione di caratteri mediante la tastiera e Modifica durante o al termine di un'immissione nel Capitolo 3.

7. Selezionare **Salva** per salvare l'etichetta nuova o modificata o per ripristinare l'etichetta predefinita. Per uscire senza salvare una modifica o senza ripristinare l'etichetta di default, selezionare **Annulla**.

   Viene visualizzata nuovamente la schermata di etichettatura dei tasti funzione.

NOTA:
È possibile che alcuni tasti funzione vengano forniti con il software del telefono nel caso di un aggiornamento software, le etichette di tali tasti potrebbero essere sovrascritte con una nuova etichetta standard, annullando eventuali operazioni di rietichettatura eseguite.

Modifica di un’interfaccia Ethernet telefono/PC

In genere, il telefono IP 4620SW comunica con un PC opzionale in modalità Auto-negoziazione. Ciò significa che PC e telefono decidono insieme la modalità di comunicazione se sono collegati. Sebbene sia improbabile, è possibile che l’amministratore del sistema desideri forzare tale comunicazione in base a una determinata impostazione.

1. Scegliere **Interfaccia Ethernet PC** dalla seconda schermata principale Opzioni.

   Viene visualizzata la schermata Interfaccia Ethernet PC con l’impostazione corrente.

2. Premere il tasto linea/funzione su uno dei due lati dell’impostazione desiderata.

   L’impostazione corrente viene modificata in base all’impostazione selezionata.

3. Per salvare la selezione, scegliere **Salva**. Per ripristinare l’impostazione iniziale senza modificarla, scegliere **Annulla**.

   Viene visualizzata nuovamente la schermata principale dell’applicazione Opzioni.

Selezione di un’altra lingua

Gli utenti possono modificare la lingua dell’interfaccia del telefono 4620/4620SW. Le lingue specifiche supportate dipendono dal modello di telefono (4620 o 4620SW) e dal software installato.

Il telefono IP 4620 supporta sempre le seguenti lingue:

- Inglese (impostazione predefinita)
- Francese
- Italiano
- Giapponese (solo Katakana)
- Spagnolo
- Tedesco
- Olandese
- Portoghese

Un telefono IP 4620SW supporta una delle tre seguenti configurazioni lingua:

- La stessa configurazione del telefono IP 4620
- Inglese, cinese e russo
- Inglese, giapponese (Katakana e caratteri Han) e russo

La schermata di selezione della lingua identifica la configurazione applicata al telefono 4620SW.

1. Selezionare **Scegli lingua del display** nella seconda schermata principale Opzioni.

   Viene visualizzata la schermata di selezione della lingua.

2. Selezionare il tasto linea/funzione accanto alla lingua desiderata per l’interfaccia del telefono.

   Se si seleziona la lingua attiva, viene visualizzata nuovamente la seconda schermata principale Opzioni e non viene eseguita alcuna azione.

   Selezionando una lingua diversa da quella attiva, viene visualizzata la schermata di conferma della lingua e il prompt “Sicuro?” viene visualizzato nella lingua attiva e nella nuova lingua selezionata. I quattro tasti programmabili nella parte inferiore del display riportano le opzioni “Sì” e “No” nella lingua al attiva e nella nuova lingua selezionata.

3. Scegliere una delle seguenti opzioni:

Per	Operazione da eseguire
Cambiare la lingua corrente con la nuova lingua	Selezionare uno dei tasti programmabili **Sì** . *La nuova lingua selezionata diventa la lingua attiva. Viene nuovamente visualizzata la seconda schermata principale Opzioni. Tutte le schermate vengono ora visualizzate nella nuova lingua dell’interfaccia utente.*
Mantenere la lingua attiva senza modificare la lingua di visualizzazione dell’interfaccia utente	Selezionare uno dei tasti programmabili **No**. *La lingua rimane invariata e viene visualizzata nuovamente la schermata di selezione della lingua*. Ripetere la procedura dal passaggio 2 per selezionare un’altra lingua oppure selezionare **Esci** per tornare alla seconda schermata principale Opzioni.

Cuffie e ricevitori

7

Introduzione

In questo capitolo vengono fornite informazioni sui modelli di cuffie e di ricevitori speciali compatibili con questo telefono IP.

Cuffie per telefoni IP serie 4600

Avaya supporta solo adattatori per cuffie e ricevitori con marchio o logo Avaya.

Le cuffie richiedono adattatori/connettori per il corretto funzionamento. Avaya offre tre tipi di adattatori di cuffie per terminali della serie IP 4600:

- L'adattatore MIP-1 offre funzioni remote di risposta alla chiamata e di inizializzazione della chiamata con cuffie Avaya senza fili;
- l'amplificatore a base modulare (M12LUCM), che rappresenta una soluzione ad alte prestazioni per utenti che indossano costantemente cuffie e
- un cavo HIP, che consente la connessione diretta delle cuffie al telefono IP Avaya.

Inoltre, Avaya offre una soluzione di cuffie senza fili (LKA10) con un intervallo di movimento pari a 45,72 m. (150 ft.) dalla base. Se utilizzata con un adattatore MIP-1, la soluzione LKA10 offre le funzioni remote di risposta alla chiamata e di inizializzazione della chiamata con i telefoni IP 4610SW, 4620, 4620SW e 4630SW. L'adattatore MIP-1 deve essere ordinato separatamente. Se utilizzata con un adattatore MIP-1, la soluzione LKA10 funziona con altri telefoni IP Avaya, ma non può essere utilizzata per le funzioni remote di risposta alla chiamata e di inizializzazione della chiamata.

La tabella riportata di seguito riassume i connettori per cuffie con fili e senza fili compatibili e fornisce i codice per l'ordinazione.

Connettore per cuffia	Tipo	Codice ordinazione
M12LUCM	Con fili	407639715
Cavo HIP	Con fili	700212442
Soluzione LKA10 (cuffie incluse)	Soluzione senza fili	408271385
Adattatore MIP-1	Accessorio	700281074

NOTA:
Se il telefono IP non dispone di un tasto fisso per le cuffie, l'amministratore del sistema può configurare il telefono per il funzionamento con cuffie durante l'utilizzo del cavo HIP.

Ricevitore per telefoni IP serie 4600

Sono disponibili inoltre modelli speciali di ricevitori per ambienti con elevati livelli di rumore, per utenti con handicap uditivi e per altre esigenze particolari. Consultare la tabella riportata di seguito per i modelli di ricevitori speciali e i ricevitori sostitutivi per il telefono.

Connettore per cuffia	Tipo	Codice ordinazione
AK1A-2001	Ricevitore sostitutivo	700203797
AK5A-1001	Push-to-Talk (con interruttore a pressione)	700229727
AK6A-1001	Amplificato	700229735
AK8A-1001	Per ambienti rumorosi	700229743

Gestione del telefono e risoluzione dei problemi

8

Introduzione

I telefoni IP serie 4600 presentano, generalmente, pochi problemi. Questo capitolo contiene informazioni utili per:

- interpretare i diversi toni della suoneria;
- interpretare i simboli visualizzati sul display del telefono 4620;
- verificare che il telefono funzioni correttamente.
- Risoluzione dei problemi di base La tabella per la risoluzione dei problemi di base contiene una descrizione dei problemi più comuni che l'utente finale può incontrare e i suggerimenti per risolverli.
- Risoluzione dei problemi specifici delle applicazioni La tabella per la risoluzione di tali problemi contiene una descrizione dei problemi e le soluzioni specifiche per le applicazioni del telefono 4620 (Telefono, Selezione rapida, Registro chiamate o Accesso Web).
- Nei casi in cui i suggerimenti riportati nella tabella per la risoluzione dei problemi di base risultino inefficaci, ripristinare o eseguire la procedura di spegnimento e riaccensione del telefono.

Opzioni del telefono IP 4620/4620SW Descrive inoltre diverse schermate sullo stato, utili per la risoluzione di alcuni problemi, secondo quanto richiesto dell'amministratore del sistema. Per tutte le altre domande o gli altri problemi relativi al telefono IP, rivolgersi all'amministratore del sistema.

Interpretazione dei toni della suoneria

Una volta acquisita familiarità con il telefono IP, sarà possibile distinguere i diversi toni udibili quando una chiamata è in arrivo o durante l'utilizzo del ricevitore. La tabella riportata di seguito fornisce un riepilogo dei toni. Verificare insieme all'amministratore del sistema che le descrizioni contenute corrispondano alla configurazione del sistema. I diversi toni della suoneria sono associati alle chiamate in arrivo. I toni di ritorno sono quelli udibili attraverso il ricevitore o l'altoparlante.

NOTA:
Questi toni vengono generati dal PBX e non dal telefono, per cui possono essere diversi da quanto riportato nell'elenco che segue. Questa differenza è particolarmente rilevabile se il PBX si trova fuori degli Stati Uniti.

Toni della suoneria (in arrivo)	Significato
1 squillo --------	Chiamata da un altro interno.
2 squilli ------- -------	Chiamata dall'esterno o da parte dell'amministratore del sistema.
3 squilli ------ ------ ------	Chiamata prioritaria da un altro interno o da una richiamata automatica impostata dall'utente.
Squillo breve (impulso di suoneria) ---	Una chiamata è stata trasferita dal telefono dell'utente a un altro poiché è attiva la funzione Manda tutte le chiamate o Inoltro di tutte le chiamate.

Toni di ritorno (ricevitore)	Significato
Occupato --- --- ---	Tono basso e rapido (ripetuto 60 volte al minuto); indica che il numero selezionato è in uso.
Tono di richiamata ---_	Tono di richiamata che termina con un segnale più basso. Indica che l'interno chiamato è occupato e che l'utente ha ricevuto un avviso di chiamata.
Conferma -- -- --	Tre toni brevi in rapida sequenza. Indicano che l'attivazione o l'annullamento di una funzione sono stai accettati.

Toni di ritorno (ricevitore)	Significato
Copertura -	Un unico tono breve. Indica che la chiamata effettuata verrà inviata a un altro interno e che risponderà l'utente designato per la copertura.
Centrale ---------	Tono continuo. Indica che è possibile iniziare la composizione.
Intercettazione/Timeout -_-_-_-	Tono alto e basso alternato. Indica un errore nella composizione del numero, la negazione di un servizio richiesto o la mancata selezione del numero entro un intervallo predefinito (in genere di 10 secondi) dal sollevamento del ricevitore o dalla composizione dell'ultima cifra.
Selezione richiamata - - - ----------	Tre toni brevi in rapida sequenza seguiti da un segnale di centrale continuo. Indicano che la richiesta di una funzione è stata accettata e che è possibile iniziare la composizione.
Riordino -- -- -- -- -- --	Tono rapido di occupato ripetuto a intervalli di mezzo secondo. Indica che tutte le linee sono occupate.
Richiamata ---- ---- ---- ----	Tono basso ripetuto 15 volte al minuto. Indica che il numero selezionato sta squillando.

Interpretazione delle icone del display

Una volta acquisita familiarità con il display del telefono IP, sarà possibile distinguere tra i diversi simboli o icone associate allo stato di una chiamata o a quello del telefono. La tabella riportata di seguito fornisce un riepilogo delle icone visualizzabili. Verificare insieme all'amministratore del sistema che le descrizioni contenute corrispondano alla configurazione del sistema.

Icona	Significato
Nessuna icona	Inattivo Indica che la linea è disponibile.
	Attivo indica che la linea è in uso.
	In attesa Indica che la chiamata è in attesa sulla linea in uso.
	Suoneria Indica che una chiamata è in arrivo sulla linea in uso.
	In attesa (breve) Indica che la chiamata sulla linea in uso è stata messa in attesa per una conferenza o un trasferimento.

Verifica della funzionalità del telefono

La funzione di prova consente di verificare che le spie e il display del telefono funzionino correttamente.

Verifica della funzionalità delle spie e del display del telefono

1. Con il telefono inattivo (agganciato), premere e rilasciare il tasto **Mute**, quindi premere i seguenti tasti sulla tastiera: **8 3 7 8 #** (corrispondenti alla parola TEST).

   Il display indica che l'autotest è stato avviato. Se l'autotest è riuscito, viene visualizzato il messaggio "Self test Passed #=end". Se, viceversa, non è riuscito, viene visualizzato il messaggio "Self test Failed #=end".

2. Premere **#** per tornare alla schermata del telefono.

Se sul display non compare nulla e il telefono riceve corrente correttamente, potrebbe essere necessario sostituire l'apparecchio. Contattare l'amministratore del sistema per richiedere assistenza o altre informazioni relative alla risoluzione di problemi.

Tabella per la risoluzione dei problemi di base

Problema	Suggerimento per la risoluzione
Il telefono non si attiva dopo averlo connesso per la prima volta	A meno che l'amministratore del sistema non abbia già inizializzato il telefono, è possibile che si verifichi un ritardo di alcuni minuti prima che l'apparecchio sia operativo. Al momento del collegamento, il telefono comincia immediatamente a scaricare il software operativo, l'indirizzo IP e ogni altra funzione speciale programmata dall'amministratore del sistema dal server al quale l'apparecchio è connesso. Riferire all'amministratore del sistema qualsiasi ritardo superiore ai 10 minuti.
Il telefono non si attiva in seguito a un'interruzione di corrente	Attendere alcuni minuti per la reinizializzazione in seguito allo scollegamento, lo spegnimento del telefono, eventuali problemi del server o altre cause di interruzione della corrente.
Il telefono non funziona più	Contattare l'amministratore del sistema.
Sul display viene visualizzato un messaggio di errore o un avviso	La maggior parte dei messaggi riguardano le interazioni server/telefono. Se non si riesce a risolvere il problema relativo al messaggio ricevuto, contattare l'amministratore del sistema per richiedere assistenza.
L'interfonico non funziona	Chiedere all'amministratore del sistema se l'interfonico è stato disattivato.

Problema	Suggerimento per la risoluzione
I caratteri non compaiono nella schermata di visualizzazione	Vedere “Il telefono non si attiva in seguito alla prima connessione”. Verificare che tutte le linee siano collegate al telefono in modo corretto. Controllare l’alimentatore per assicurarsi che il telefono riceva corrente. Eseguire il test riportato di seguito. Con il telefono inattivo (agganciato), premere e rilasciare il tasto **Mute**. Quindi premere i seguenti tasti della tastiera: **8 3 7 8 #** (corrispondenti alla parola TEST). Il display indica che l’autotest è stato avviato, quindi ne riporta l’esito. Se sul display non compare nulla e il telefono riceve corrente correttamente, potrebbe essere necessario sostituire l’apparecchio. Se il problema persiste dopo aver eseguito i tentativi di risoluzione, ripristinare o spegnere e riaccendere il telefono con la supervisione dell’amministratore del sistema.
La qualità dell’audio è scarsa; in particolare, si sente un’eco quando si usa il ricevitore o si sentono scariche, si verificano silenzi improvvisi (interruzioni della comunicazione) oppure la voce risulta tagliata o distorta, ecc.	L’inconveniente può essere causato da diversi problemi di rete. Accedere alla schermata Qualità audio rete (descritta nella sezione Visualizzazione della qualità audio della rete del Capitolo 6) per poter fornire all’amministratore del sistema le informazioni specifiche relative al problema. Contattare l’amministratore della LAN fornendogli una descrizione del problema quanto più dettagliata possibile.
Assenza del segnale di centrale	Verificare che i cavi del ricevitore e della linea siano inseriti correttamente nel telefono. Tenere presente che può verificarsi un leggero ritardo operativo quando il telefono viene scollegato e quindi ricollegato. Ripristinare o spegnere e riaccendere il telefono con la supervisione dell’amministratore del sistema. Per ulteriori informazioni, consultare la sezione Ripristino e spegnimento e riaccensione del telefono IP . Se questi passaggi non producono i risultati previsti, contattare l’amministratore del sistema.

Problema	Suggerimento per la risoluzione
Il telefono non squilla	Utilizzare i tasti per **il controllo del volume** per impostare il livello della suoneria su un volume più alto. Da un altro telefono, effettuare una chiamata verso il proprio interno per verificare l'efficacia della soluzione suggerita.
Una funzione non dà i risultati indicati nel manuale (ad esempio, il tasto Richiama non funziona nel modo descritto)	Verificare la procedura e riprovare. Per attivare alcune funzioni, è necessario prima sollevare il ricevitore o sganciare il telefono. Se questa operazione non produce i risultati previsti, contattare l'amministratore del sistema. È possibile che l'amministratore del sistema abbia programmato determinate funzioni esclusivamente per un'installazione specifica.
Altri problemi del telefono IP	Contattare l'amministratore del sistema.

Risoluzione dei problemi relativi alle applicazioni del telefono 4620

Problema	Suggerimento per la risoluzione
GENERALE:	
Una funzione non dà i risultati indicati nel manuale oppure non funziona più	Verificare la procedura e riprovare. Verificare di seguito la risoluzione di problemi legati all'utilizzo di applicazioni specifiche. Verificare che nessuna delle opzioni sia stata modificata. Se queste operazioni non producono i risultati previsti, contattare l'amministratore del sistema.
APPLICAZIONE TELEFONO:	Consultare nuovamente la sezione precedente, Tabella per la risoluzione dei problemi di base.
APPLICAZIONE SELEZIONE RAPIDA:	
I numeri non vengono selezionati utilizzando i tasti di selezione rapida.	Verificare che tutte le presenze chiamata (linee in arrivo/in uscita) non siano già utilizzate. Se tutte le linee sono in uso, attendere che una linea sia disponibile prima di effettuare la chiamata.
È impossibile aggiungere una voce all'elenco di selezione rapida	L'elenco contiene già il numero massimo di voci consentito (108). È necessario eliminare almeno una voce prima di poterne aggiungere una nuova.
Manca almeno una voce di selezione rapida o contiene caratteri errati	Il file di backup FTP è stato modificato; non è stata inserita una riga vuota all'inizio del file e/o non è stato possibile salvare il file in formato UTF-8. Modificare il file, inserire una riga vuota all'inizio del file e salvarlo in formato UTF-8. Contattare l'amministratore del sistema in caso di dubbi sulla modifica del file. Quindi recuperare il file sul telefono, come descritto in Ritrovamento e ripristino di dati da un file di backup.
APPLICAZIONE REGISTRO CHIAMATE:	
È impossibile comporre un numero dopo aver selezionato una voce del registro chiamate	Verificare che tutte le presenze chiamata (linee in arrivo/in uscita) non siano già utilizzate. Se tutte le linee sono in uso, attendere che una linea sia disponibile prima di effettuare la chiamata.
È impossibile aggiungere una voce all'elenco di selezione rapida	L'elenco contiene già il numero massimo di voci consentito (108). È necessario eliminare almeno una voce prima di poterne aggiungere una nuova.
Non è possibile selezionare un numero da questa applicazione	L'amministratore deve configurare le impostazioni della funzione di selezione avanzata.
Il registro chiamate è vuoto	Controllare la schermata Opzioni per verificare che il registro chiamate non sia impostato su Disattivato. La cancellazione del contenuto del registro chiamato può avvenire in conseguenza di numerosi eventi tra cui interruzioni della corrente, riavvio del telefono in seguito alla disconnessione e così via.

Problema	Suggerimento per la risoluzione
APPLICAZIONE ACCESSO WEB:	
Dopo aver premuto il tasto programmabile **Web** non viene visualizzato alcun sito Web	Verificare con l'amministratore della LAN che il server Web sia attivo e non si siano verificati problemi di connettività o altri problemi di rete.
Non è possibile selezionare un numero da questa applicazione	L'amministratore deve configurare le impostazioni della funzione di selezione avanzata.
È impossibile aggiungere una voce all'elenco di selezione rapida	L'elenco contiene già il numero massimo di voci consentito (108). È necessario eliminare almeno una voce prima di poterne aggiungere una nuova.
OPZIONI:	
Viene visualizzata soltanto l'opzione "Visualizza impostazioni IP"	L'amministratore ha disattivato tutte le opzioni impostabili dall'utente.

Ripristino e spegnimento e riaccensione del telefono IP

Il telefono IP deve essere ripristinato quando i tentativi di risoluzione di un problema sono falliti o se tale operazione viene consigliata dall'amministratore del sistema.

ATTENZIONE:
Utilizzare la procedura di spegnimento e riaccensione del telefono solo se autorizzata dall'amministratore del sistema e solo quando il ripristino dell'apparecchio non risolve il problema. La procedura di spegnimento e riaccensione può provocare la perdita di informazioni memorizzate, ad esempio opzioni e impostazioni.

Ripristino del telefono

La seguente procedura di ripristino di base può consentire di risolvere la maggior parte dei problemi.

1. Premere il tasto **Mute**.
2. Premere, nell'ordine, i seguenti tasti della tastiera: **73738#**

   *Sul display viene visualizzato un messaggio che chiede se si desidera ripristinare i valori predefiniti ("Reset values? * = no # = yes"). Per rispondere No, premere *, per rispondere Sì, premere #.*

3. Effettuare una delle seguenti operazioni:

Per	Operazione da eseguire
Reimpostare il telefono senza ripristinare i valori assegnati	Premere ***** (asterisco). *Viene inviato un tono di conferma e visualizzato un messaggio che chiede se riavviare il telefono. Per rispondere No, premere *, per rispondere Sì, premere #.*
Ripristinare il telefono e tutti i valori precedentemente assegnati (programmati). Scegliere questa opzione solo se i valori del telefono sono programmati e statici.	Premere # (tasto cancelletto). *Sul display viene visualizzato un messaggio che chiede se si desidera ripristinare i valori predefiniti ("Reset values? * = no # = yes"). I valori programmati del telefono IP, ad esempio l'indirizzo IP, vengono resettati, vengono reimpostati i valori predefiniti e viene ristabilita la connessione al server.* *A questo punto, sul display viene visualizzato un messaggio che chiede se riavviare il telefono. Per rispondere No, premere *, per rispondere Sì, premere #.*

4. Premere **#** per riavviare il telefono o ***** per terminare il riavvio e ripristinare lo stato precedente del telefono.

NOTA:
La procedura di ripristino o riavvio del telefono può richiedere alcuni minuti.

Spegnimento e riaccensione del telefono

Utilizzare la procedura di spegnimento e riaccensione del telefono con l'autorizzazione dell'amministratore del sistema e solo se la procedura di ripristino di base programmata non può essere eseguita o non risolve il problema:

1. Scollegare il telefono e ricollegarlo.

   La connessione del telefono viene ristabilita.

2. Se la procedura di spegnimento e riaccensione del telefono non risolve il problema, l'amministratore del sistema può tentare una procedura più drastica scollegando sia il telefono che i cavi Ethernet.

AVVERTENZA:
Poiché il tipo di procedura di spegnimento e riaccensione menzionato nel passaggio 2 comporta la riprogrammazione di alcuni valori, è opportuno che venga eseguito esclusivamente dall'amministratore del sistema.

Indice

A

Accesso ai menu principali Opzioni 6-2
Aggiornamento delle informazioni delle etichette dei tasti di selezione rapida 3-5
Aggiunta di un tasto di selezione rapida 3-4
Aggiunta di un tasto di selezione rapida per un numero telefonico di sito Web 5-8
Aggiunta di una chiamata in attesa alla chiamata corrente, durante una conferenza 2-8
Aggiunta di una voce del registro chiamate a un tasto di selezione rapida 4-4
Altra lingua, selezione 6-22
Applicazione Accesso Web 1-11
  Risoluzione dei problemi 8-10
  Utilizzo 5-1
applicazione Accesso Web
  chiamata di un utente da 2-6
Applicazione Registro chiamate 1-11
Applicazione Selezione rapida 1-10
  utilizzo 3-1
Applicazione Telefono 1-10
Applicazioni del telefono 4620, risoluzione dei problemi 8-9
attesa
  applicazione ad una chiamata 2-9
  recupero di una chiamata in attesa 2-9
Attivazione/disattivazione del registro chiamate 6-7
Autenticazione Accesso Web 5-2
Autenticazione per l'accesso Web 5-2
Avvisi visivi, impostazione 6-7

B

Backup/Ripristino, opzioni 6-12

C

Chiamata di un utente dal registro chiamate 2-5
Chiamata di un utente dall'applicazione Accesso Web 2-6
Conferenza
  Aggiunta di un altro partecipante a una chiamata 2-8
  Aggiunta di una chiamata in attesa alla chiamata corrente 2-8
  rimozione dell'ultima persona aggiunta alla chiamata 2-8
Contrasto del display, regolazione 6-10
Cuffia
  Cuffia, tasto (Headset) 1-5
  Indicatore luminoso cuffia 1-5
  Presa cuffia 1-5
Cuffie e ricevitori 7-1

D

Descrizione dei tasti e delle funzioni del telefono 1-4
Descrizione display 1-4
Disattivazione del registro chiamate 4-7
Disconnessione del telefono 2-12
Disconnessione del telefono IP 4620 6-11
Disconnessione, ripristino del telefono in seguito 6-12
disconnessione, ripristino del telefono in seguito a una 2-12

E

Eliminazione dell'etichetta di un tasto di selezione rapida 3-7
Eliminazione di voci del registro chiamate 4-5
Esecuzione di chiamate 2-2
Etichetta tasti funzione 6-20
EU24. Consultare la sezione Unità di espansione tasti funzione 1-6

F

File di backup, ritrovamento e ripristino di dati 6-15
FTP (File Transfer Protocol). Vedere FTP
FTP, opzioni 6-17
Funzione Attesa 2-9
Funzione Conferenza 2-8
Funzione Interfonico 2-9

Funzione Mute 2-9
Funzione Trasferimento 2-11
Funzioni di gestione delle chiamate 2-7
Funzioni e descrizione dei tasti del telefono 1-4

G

Gestione del telefono e risoluzione dei problemi 8-1
Grand. presenza chiam., impostazione 6-7

I

Icone del display, interpretazione 8-4
Icone/colori di sfondo per le funzioni configurate sul server chiamate 4620 1-8
ID utente 6-17
Immissione dei dati nelle schermate dell'applicazione Selezione rapida 3-1
Immissione di caratteri mediante la tastiera 3-1, 5-7
Immissione di testo nelle pagine Web 5-4
Immissione testo 5-4, 5-7
Impostazione degli avvisi visivi 6-7
Impostazione dell'opzione Backup automatico 6-13
Impostazione dell'opzione Richiama 6-4
Impostazione dell'opzione Schermata telefono in chiam.? Opzione 6-5
Impostazione dell'opzione Schermata telefono in risp.? Opzione 6-5
Impostazione della velocità di visualizzazione dei messaggi 6-6
Impostazione della visualizzazione dei timer delle chiamate 6-6
Impostazione di Grand. presenza chiam. 6-7
Impostazione di ID utente, password e altre opzioni FTP 6-17
Indicatore di pagina 1-5
Indicatore luminoso altoparlante 1-5
Indicatore luminoso mute 1-5
Informazioni sul registro chiamate 4-2
Interfaccia Ethernet telefono/PC, modifica 6-22
Interfaccia Ethernet, tra telefono e PC 6-22
Interfaccia Ethernet/telefono PC, modifica 6-22
interfonico
  Attivazione dell'altoparlante durante una chiamata 2-10
  Disattivazione dell'altoparlante durante una chiamata 2-10
  Passaggio dal ricevitore o dalla cuffia all'interfonico 2-10
  Passaggio dall'interfonico al ricevitore o alla cuffia 2-10
  Terminazione di una chiamata con l'altoparlante attivo 2-10
Interpretazione dei toni della suoneria 8-2
Interpretazione delle icone del display 8-4
Invio di una chiamata a un altro telefono 2-11

L

Lingua, selezione di altra 6-22

M

Menu principali Opzioni, accesso 6-2
Messa in attesa di una chiamata 2-9
Modifica di un'interfaccia Ethernet telefono/PC 6-22
Modifica durante o al termine di un'immissione 3-2

N

Navigazione delle pagine Web
  Pagina iniziale e altre pagine Web di dimensioni standard 5-3
Numero telefonico di sito Web, aggiunta di un tasto di selezione rapida 5-8

O

Opzione Backup automatico, impostazione della 6-13
Opzione Richiama, impostazione 6-4

Opzioni
Altra lingua 6-22
Applicazioni 6-4
Attivazione/disattivazione registro chiamate 6-7
Avvisi visivi 6-7
Backup automatico 6-13
Backup/Ripristino 6-12
Contrasto display 6-10
File di backup, ritrovamento/ripristino 6-15
FTP 6-17
Grand. presenza chiam. 6-7
ID utente, impostazione 6-17
Password, impostazione 6-17
Qualità audio rete 6-11
Qualità del servizio, stato 6-9
Richiama 6-4
Schermata telefono in chiam.? 6-5
Schermata telefono in risp.? 6-5
Stato dell'interfaccia 6-10
Stato di altri componenti 6-10
Stato di backup/ritrovamento 6-14
Suoneria personale 6-8
Tasti funzione, etichetta 6-20
Timer chiamate 6-6
Velocità di visualizzazione dei messaggi 6-6
Visualizzazione della schermata sullo stato 6-9
Visualizzazione dello stato dell'indirizzo IP 6-9
Opzioni applicazioni 6-4
Opzioni del telefono IP 4620 1-11
Opzioni, Schermata, risoluzione dei problemi 8-10

P

Pagine Web
Immissione caratteri mediante la tastiera 5-7
Immissione di testo 5-4
Spostamento 5-3
Password 6-17
Presentazione del telefono IP 4620 1-1
Presenze di chiamata 2-1

Q

Qualità audio della rete, visualizzazione 6-11

R

Recupero di un messaggio di posta vocale 2-11
Recupero di una chiamata in attesa 2-9
Registro chiamate
Attivazione/disattivazione 6-7
Chiamata di un utente 2-5
Disattivazione 4-7
Eliminazione di tutte le voci 4-7
Eliminazione, singola voce 4-5
Informazioni 4-2
Risoluzione dei problemi 8-9
Visualizzazione 4-3
Registro chiamate, applicazione, utilizzo 4-1
Regolazione del contrasto del display 6-10
Ricezione di chiamate 2-7
Ricomposizione dell'ultimo numero chiamato 2-4
Ricomposizione di un numero 2-3
Ricomposizione mediante un elenco degli ultimi sei numeri chiamati 2-4
Rimozione dell'ultima persona aggiunta alla chiamata, durante la conferenza 2-8
Ripristino del telefono 8-10
Ripristino del telefono in seguito a una disconnessione 2-12, 6-12
Ripristino di dati da un file di backup 6-15
Ripristino, spegnimento e riaccensione del telefono IP 4620 8-10
Risoluzione dei problemi di base, tabella 8-6
Risoluzione dei problemi e gestione del telefono 8-1
Risoluzione dei problemi relativi alle applicazioni del telefono 4620 8-9
Ritrovamento e ripristino di dati da un file di backup 6-15

S

Schermata telefono in chiam.? Opzione 6-5
Schermata telefono in risp.? Opzione 6-5
Schermate delle applicazioni, spostamento 1-7
Schermate Selezione rapida
immissione di caratteri mediante la tastiera 3-1
immissione di dati 3-1
modifica durante o al termine di un'immissione 3-2
Selezione
automatica 2-3
manuale 2-2
mediante un tasto di selezione rapida 2-4
ricomposizione 2-3
selezione
automatica mediante un tasto linea/funzione configurato 2-5
chiamata di un utente, dall'applicazione Accesso Web 2-6
chiamata, utente dal registro chiamate 2-5
Selezione automatica 2-3
Selezione manuale 2-2

Selezione rapida, applicazione
Risoluzione dei problemi 8-9
Spegnimento e riaccensione del telefono 8-11
Spia messaggio vocale 1-4
Spie e display del telefono, verifica della funzionalità 8-5
Spostamento
Pagine Web 5-3
Schermate delle applicazioni 1-7
Stato dell'indirizzo IP, visualizzazione 6-9
Stato dell'interfaccia, visualizzazione 6-10
Stato di altri componenti, visualizzazione 6-10
Stato di backup/ritrovamento 6-14
Stato di ritrovamento 6-14
Suoneria personale, opzioni 6-8

T

Tabella per la risoluzione dei problemi di base 8-6
Tasti Controllo volume 1-5
Tasti funzione telefonici 1-7
Tasti funzione, etichetta 6-20
Tasti linea/funzione 1-4, 1-7
Tasti Pagina destra/sinistra (Page Right/Left) 1-5
Tasti programmabili 1-4, 1-9
Tastiera numerica 1-6
Tastiera, immissione di caratteri 3-1
Tasto Altoparlante (Speaker) 1-5
Tasto Attesa (Hold) 1-6
Tasto Conferenza (Conference) 1-6
Tasto di selezione rapida
aggiornamento delle informazioni delle etichette 3-5
aggiunta 3-4
Aggiunta di una voce del registro chiamate 4-4
Aggiunta per un numero telefonico di sito Web 5-8
chiamata di un utente 2-4
eliminazione di un'etichetta 3-7
Tasto Mute 1-5
Tasto Opzioni (Options) 1-4
Tasto Rimuovi (Drop) 1-6
Tasto Riseleziona (Redial) 1-6
Tasto Telefono/Esci (Phone/Exit) 1-4
Tasto Trasferimento (Transfer) 1-6
Telefoni IP serie 4600
Cuffie per 7-1
Ricevitori 7-2
Telefono IP 4620 1-2
Applicazioni del telefono 1-10
Disconnessione 6-11
Opzioni del telefono 1-11
Opzioni telefono 6-1
Ripristino in seguito a una disconnessione 6-12
Ripristino, spegnimento e riaccensione 8-10
Risoluzione dei problemi 8-1
Telefono, descrizione dei tasti e delle funzioni 1-4
utilizzo del telefono 2-1
Telefono, applicazione, risoluzione dei problemi 8-9
Testo, immissione 3-1, 3-2
Toni della suoneria, interpretazione 8-2
trasferimento
Invio di una chiamata, a un altro telefono 2-11

U

Unità di espansione tasti funzione
Informazioni 1-6
Presa di collegamento 1-6
Utilizzo del telefono IP 4620 2-1
Utilizzo dell'applicazione Accesso Web 5-1
Utilizzo dell'applicazione Registro chiamate 4-1
Utilizzo dell'applicazione Selezione rapida 3-1

V

Velocità di visualizzazione dei messaggi, impostazione 6-6
Verifica della funzionalità del telefono 8-5
Verifica dello stato di backup/ritrovamento 6-14
Visualizzazione dei registri chiamate 4-3
Visualizzazione dei timer chiamate, impostazione 6-6
Visualizzazione della qualità audio della rete 6-11
Visualizzazione della schermata sullo stato, opzioni 6-9
Visualizzazione dello stato della qualità del servizio 6-9
Voce del registro chiamate, aggiunta a un tasto di selezione rapida 4-4
Voci del registro chiamate
Eliminazione 4-5
Eliminazione di tutte le voci da un registro 4-7
Eliminazione di una singola voce 4-5